

ספריית  
יועז'ש איז'ש



# מנשרים, צווים ומינורים

של  
מפקדת כוחות צה"ל באזור הגדה המערבית

מנאשיר, אוامر וטעינות

סאדרה ען

קיאדה קואט גישה אלדאע אלסראילי פי מןטקה אלטפה אלגרייה

אב 0727 (11 אב 1967)

מס' 1 - אלדד 1

ה' באב תשכ"ז (11 באוגוסט 1967)

## המחואי

מנאשיר	ספה
מנשור בשאן תפלד السلطة من قبل جيش الدفاع الاسرائيل (مناشور رقم 1)	3
מנשור בשאן أنظمة السلطة والقضاء (مناشور رقم 2)	3
מנשור בשאן بدء مفعول الامر بشأن تعليمات الامن (مناشور رقم 3)	5
אמר בשאן تعليمات الامن	5

## אוامسر

אמר בשאן حظر النهب (أمر رقم 1)	24
אמר בשאן الحجر الصحي (أمر رقم 2)	24
אמר בשאן انشاء محاكم عسكرية (أمر رقم 3)	25
אמר בשאן تفويض بتحديد أماكن الحبس (أمر رقم 4)	26
אמר בשאן مساحات مغلقة (أمر رقم 5)	26
אמר בשאן استسلام الجنود وتسليمهم (أمر رقم 6)	27
אמר בשאן حظر الاتجار وعقد الصفقات النقدية (البنوك) (أمر رقم 7)	27
אמר בשאן حظر الشراء والبيع (أمر رقم 8)	28

## טעינות

قائمة بالتعيينات الصادرة من قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيل في منطقة الضفة الغربية	30
---	----

## התוכן

מנשרים	עמוד
מנשר בדבר נטילת השלטון ע"י צה"ל (מנשר מס' 1)	3
מנשר בדבר סדרי שלטון ומשפט (מנשר מס' 2)	3
מנשר בדבר כניסתו לחוקף של צו בדבר הוראות בטחון (מנשר מס' 3)	5
צו בדבר הוראות בטחון	5
צווים	
צו בדבר איסור ביוח (צו מס' 1)	24
צו בדבר הסגר תברואי (צו מס' 2)	24
צו בדבר כינון בתי משפט צבאיים (צו מס' 3)	25
צו בדבר הסמכה לקביעת מקומות מאסר (צו מס' 4)	26
צו בדבר שטחים סגורים (צו מס' 5)	26
צו בדבר התמסרות והסגרה (צו מס' 6)	27
צו בדבר איסור סחר ועסקות כספיות (בנקים) (צו מס' 7)	27
צו בדבר איסור קניה ומכירה (צו מס' 8)	28

## מינויים

רשימת מינויים שמינה מפקד כוחות צה"ל באזור הגדה המערבית	30
--	----

צבא הגנה לישראל

מנשר מס' 1

מנשר בדבר נטילת השלטון ע"י צה"ל

1. צבא הגנה לישראל נכנס היום לאזור ונטל לידיה את השליטה וקיום הבטחון והסדר הציבורי באזור.
  2. הנני מכריז בזה על עוצר בית בכל האזור. לא יעזוב איש את הבית בכל שעות היממה.
  3. התושבים יוכלו להצטייד במצרכים החיוניים, בשכונות מגוריהם הקבועות, כמועדים שיפורסמו בהודעות מיוחדות.
  4. תנועת כלי רכב אסורה.
  5. אסור להתקהל ברחובות או במקומות ציבוריים אחרים.
  6. כל אדם ישא עמו - בכל עת - תעודה הנושאת תמונתו והמאשרת זיהויו.
  7. השירותים החיוניים באזור יפעלו כסדרם, לפי הוראות שתגביר תנה מטעמי.
  8. כל המפר הוראות אלה ייענש בכל חומר הדין וכל נסיון להפר את הבטחון ידוכא מיד.
- חיילי צה"ל יבטיחו מילוי קפדני של הוראות אלה.

כ"ח באייר תשכ"ז  
7 ביוני 1967

מפקד כוחות צה"ל  
באזור

צבא הגנה לישראל

מנשר מס' 2

מנשר בדבר סדרי שלטון ומשפט

למען אפשר קיום הממשל החקין, הבטחון והסדר הציבורי, הנני מכריז בזה לאמור:

פרשנות

1. "האזור" - פרושו אזור הגדה המערבית.

תוקף המשפט הקיים

2. המשפט שהיה קיים באזור ביום כ"ח באייר תשכ"ז (7 יוני 1967) יעמוד בתוקפו, עד כמה שאין בו משום סתירה למנשר זה או לכל מנשר או צו, שיינתנו על ידי, ובשינויים הנובעים מכינונו של שלטון צבא הגנה לישראל באזור.

נטילת סמכויות

3. (א) כל סמכות של שלטון, חקיקה, מינוי ומינהל לגבי האזור או תושביו תהא מעתה נתונה בידי בלבד ותופעל רק על ידי או על ידי מי שיתמנה לכך על ידי או יפעל מטעמי.

גישש הדפאע האסראילי

משורר רפמ 1

משורר בשאן תפלד הלטטה מן קביל גישה הדפאע האסראילי

- 1 - אנ גישה הדפאע האסראילי דחל היום אל הנתפה ותפלד זמא הטרם לאתראר האמן והנתפאם האם קי הנתפה.
  - 2 - אני אעלן הדהא פרש נתפאם מנח התבולל קי גישה אנהא הנתפה, ולא יבזור לאי שחפש אנ יפאדר מנזלה חלאל סאעאט היום קלהא.
  - 3 - יסתפיע הסקאן אנ יזודווא בהאגיאתהם החייויה קי אהיא סקאהא הדאמה וחלאל המואעיד התי סיעלן ענהא קי אעלאנאט חאסה.
  - 4 - חרקה וסאנאט התפלד מנועה.
  - 5 - התגשע מנוע קי השוראע או קי האמאקן העמומיה האחרוי.
  - 6 - על כל שחפש אנ יחבל מה דאמהא שהאדה תחבל סורה ונתמן מן אהיאט הויטה.
  - 7 - תמלל החדמאט החייויה קי הנתפה חסב הסאדה ופקא לתעלימאט התי תסדר מן קביל.
  - 8 - כל מן יחאלף הדה תעלימאט יעאקב בהאט העקובאט, וכל מחולה לאחלאל בלאמן תפע חאלא.
- ויטול גישה הדפאע האסראילי תתפיע הדה תעלימאט ידעה.
- קי 28 אيار 1967 (7 حزيران 1967)

קאנד קוואט

גישה הדפאע האסראילי  
קי הנתפה

גישש הדפאע האסראילי

משורר רפמ 2

משורר בשאן אנטטה הלטטה והקפשא

רעה קי אקראר חרקה מנתפמ ואקראר האמן והנתפאם האם אעלן הדהא מא ילי: -

תפסאיר

1 - ינשרפ מעני קלמה "הנתפה" קי הדה המשורר אל הנתפה הנשפה הרפיה.

מפעול הקוואנין התאמה

2 - אנ הקוואנין התי קאנט תאמה קי הנתפה בתאריח 28 אيار 1967 (7 حزيران 1967) תפלד נאפהא המפעול באלקדר הדי לא תמארש קיה מע הדה המשורר או אי משורר או אמר יסדר מן קביל - ובאנתיפיראט הנאמה ען אנהא חרקה גישה הדפאע האסראילי קי הנתפה.

תפלד סלחאיה

3 (א) - כל סלחאיה מן סלחאיה הטרם, התשריע, התעין והאדארה במא יתפלד בלנתפה או בסקאהא תחול מנז האן אל קעט ותמארס מן קביל או מן קביל מן אהינה ללדק או מן יסבל בלתיאבה עני.

ב - דון المساس بعمومية ما ذكر أعلاه يقرر هنا على ان كل واجب بالاستشارة أو الحصول على موافقة أو ما أشبه الذي تقرر في أي قانون كشرط مسبق لتشريع أو لتعيين، أو كشرط لاعطاء مفعول لتشريع أو لتعيين - يعتبر لاغياً.

#### تعليمات بشأن الاملاك

٤ - ان جميع الاموال المنقولة وغير المنقولة، بما في ذلك النقود، حسابات البنوك، الاسلحة، الذخيرة، المركبات، ووسائل المواصلات الاخرى وكل عتاد حربي ومدني آخر كان عائداً للدولة أو مسجلاً باسم الدولة أو الحكومة الاردنية الهاشمية أو أية وحدة من وحداتها أو أي فرع من فروعها أو أي جزء مما ذكر أعلاه مما يوجد في المنطقة - يوضع تحت تصرفي فقط ويخضع لادارتي.

#### الضرائب

٥ - تدفع اليّ جميع الضرائب والعوائد والرسوم والدفعتات الاخرى ايا كان نوعها، المستحقة لمؤسسات الحكم المركزي والتي لم تسدد حتى يوم ٢٧ أيار ١٩٦٧ (٦ حزيران ١٩٦٧).

#### نشر التشريعات

٦ - كل منشور، أمر أو إعلان صادر عني، ينشر بأي طريقة أستصوبها.

#### جرائم

٧ - كل من يخل أو يحاول الاخلال بالنظام العام والامن أو بأي حكم من احكام هذا المنشور، أو أي أمر أو تعليمات أو إعلان مما يصدر عني أو بالنيابة عني، يعاقب بأقصى العقوبات.

#### بدء سريان

٨ - يبدأ سريان هذا المنشور اعتباراً من ٢٨ أيار ١٩٦٧ (٧ حزيران ١٩٦٧).

#### الاسم

٩ - يطلق على هذا المنشور اسم «منشور بشأن أنظمة السلطة والقضاء (منطقة الضفة الغربية) (رقم ٢)، لسنة ١٩٦٧ - ١٩٦٧».

أورشليم، في ٢٨ أيار ١٩٦٧ (٧ حزيران ١٩٦٦)

ألف - حاييم هرصوغ

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

في منطقة الضفة الغربية

(ب) מבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל, נקבע בזה כי כל חובה של התייעצות, קבלת הסכמה או כיוצא באלה, שנקבעה בדיון כל שהוא כתנאי מוקדם לחקיקה או למי-גוי, או כתנאי למתן תוקף לחקיקה או למינוי - בטלה בזה.

#### הוראות לגבי רכוש

4. רכוש דניידי ודלא נייד, לרבות כספים, חשונות בנקים, נשק, תחמושת, כלי רכב, כלי תחבורה אחרים, וכל ציוד מל-חמתי ואזרחי אחר, שהיה שייך או רשום בשם המדינה או הכמשלה הירדנית ההאשמית או יחידה מיחידותיה או של-חה משלוחותיה או חלק מכל אלה, המצויים באזור, יועברו לחוקתי הבלעדית ויהיו נתונים להנהלתי.

#### מסים

5. מסים, היטלים, אגרות ותשלומים מכל סוג שהוא, המשחל-מים למוסדות שלטון מרכזי, אשר לא נפרעו עד יום כ"ז באייר תשכ"ז (6 ביוני 1967) - ישולמו לי.

#### פרסום דבר חקיקה

6. מנשר, צו או הודעה מטעמי יפורסמו בכל דרך שתיראה בעיני.

#### עבירות

7. כל המפר או המנסה להפר את הסדר הציבורי והבטחון או כל הוראה מהוראות מנשר זה או צו, הוראה או הודעה, שיוצאו על ידי או מטעמי ייענש בכל חומר הדין.

#### תחילת תוקף

8. תחילתו של מנשר זה מיום כ"ח באייר תשכ"ז (7 ביוני 1967).

#### השם

9. מנשר זה ייקרא "מנשר בדבר סדרי השלטון והמשפט (אזור הגדה המערבית) (מס' 2), תשכ"ז - 1967".

ירושלים, כ"ח באייר תשכ"ז

7 ביוני 1967.

חיים הרצוג, אלוף

מפקד כוחות צה"ל

באזור הגדה המערבית

## ג'י'ש הדפ'ע' אלסר'אילי

מנשר ר'ק' 3

מנשר בש'ן ב'ד' מ'ע'ול א'מ'ר בש'ן ת'ע'ל'י'מ' א'מ'ן

ר'ג'י'ע' ב' א'מ'ר א'מ'ר ח'כ'מ מ'נ'ת'מ' ו'א'מ'ח'פ'ז'ע' א'ל א'מ'ן ו'א'נ'ת'א'מ' א'מ' -  
א'ע'ל'ן ה'ז'א מ'א י'ל'י :

א'מ'ר בש'ן ת'ע'ל'י'מ' א'מ'ן

1 - א'ן א'מ'ר בש'ן ת'ע'ל'י'מ' א'מ'ן א'ל מ'ו'ק'ע' ב'א'מ'צ'א'י ו'א'ל'ו  
א'ו'ד'ע'ת' נ'ס'ח מ'נ'ע' ל'א'פ'ל'א'ע' ו'א'ל'א'ס'ת'נ'א'ח' ב' מ'כ'א'נ'ב' ק'א'ד'ע'  
א'ל'א'מ'צ'י'ע'ת' , י'ו'ז'ע' מ'ו'ז'ע' א'ת'נ'פ'י'ל' ב'ת'א'ר'י'ח' 28 א'י'א'ר 0727  
(7 ח'ז'ר'א'ן 1967).

ב'ד'ע' ס'ר'י'א'ן

2 - י'ב'ד'א' ס'ר'י'א'ן ה'ז'א א'מ'ר א'ע'ב'י'א'ר'א' מ'ן 28 א'י'א'ר 0727  
(7 ח'ז'ר'א'ן 1967).

א'ל'א'ס'מ'

3 - י'ט'ל'ק' א'ל ה'ז'א מ'נ'ש'ו'ר א'ס'מ' «מ'נ'ש'ו'ר בש'ן ב'ד'ע' מ'ע'ו'ל א'מ'ר  
ב'ח'ס'ו'ס' ת'ע'ל'י'מ' א'מ'ן (מ'נ'ט'ק'ה א'ל'מ'ר'י'ע'ת' 3) (ר'ק' 3) ,  
ל'ס'ת' 0727-1967 .  
ב' 28 א'י'א'ר 0727 (7 ח'ז'ר'א'ן 1967).

א'ל'ו'פ' - ח'א'י'י'מ' מ'ר'ס'ו'ע'

ק'א'ד'ע' ק'ו'ו'א'ת' ג'י'ש' א'מ'ר'י'א'ל'י'

ב' מ'נ'ט'ק'ה א'ל'מ'ר'י'ע'ת' א'מ'ר'י'ע'ת'

## א'מ'ר בש'ן ת'ע'ל'י'מ' א'מ'ן

א' - ת'ע'ל'י'מ' א'מ'ר'י'ע'ת'

ת'ע'ר'י'פ' ו'א'ח'כ'א'מ' א'מ'ר'י'ע'ת'

1 - (1) ב' ה'ז'א א'מ'ר -

«מ'ח'כ'מ'» - מ'ח'כ'מ' ע'ס'ק'ר'י'ע'ת' ב'מ'ו'ז'ב' ה'ז'א א'מ'ר.

«מ'א'ד'ע' מ'ת'פ'צ'ר'ע' א'ו מ'ח'ר'ק'» - כ'ל' ש'י'ע' א'ו מ'א'ד'ע' - ב'מ'א' ב'י'

ז'א'ל'ק' א'ו א'ל'א'ס'ת'נ'א'ח' - מ'ע'ד'ע' א'ו ק'א'ב'ל'ע' ל'א'ח'ד'א'ת'

א'נ'פ'צ'א'ר א'ו א'ש'ע'א'ל' נ'א'ר.

«ג'נ'ד'י'» ו'«ז'א'ב'י'ט'» - ג'נ'ד'י' ו'ז'א'ב'י'ט' ב' ג'י'ש' א'מ'ר'י'ע'ת'

א'מ'ר'י'ע'ת'.

«ס'ל'א'ח' נ'א'ר'י'» - כ'ל' ס'ל'א'ח' מ'ן א'י' נ'ו'ע' ק'א'ן , מ'ן ש'א'נ'ה'

א'ן י'ס'ב'ב' מ'ו'ת' , ז'ו מ'א'ס'ו'ר'ע' ב'מ'כ'ן א'ן נ'ט'ל'ק' מ'נ'ה' ר'ס'א'מ'ע'

א'ו ק'ל'י'פ'ת' ; ו'י'ש'מ'ל' ה'ז'א א'ל'א'ס'ת'נ'א'ח' א'י' ג'י'ז'ע' מ'ן מ'ת'ל'

ה'ז'א ס'ל'א'ח' ו'א'י' ק'ס'מ' מ'ן מ'ת'ל' ה'ז'א ס'ל'א'ח' ג'ר'י' ת'ר'כ'י'י'ע'

א'ו ת'כ'י'י'פ'ת' ל'ת'ח'פ'י'ף א'ל'ס'ו'ת' א'ו א'ל'ר'י'ק' א'ל'מ'ס'ב'ב' ע'ן א'פ'ל'א'ק'

א'ל'נ'א'ר מ'ן א'ל'ס'ל'א'ח'.

צ'ב'א' ה'נ'נ'ה ל'י'ש'ר'א'ל

מ'נ'ש'ר מ'ס' 3

מ'נ'ש'ר ב'ד'ב'ר כ'נ'י'ס'ת'ו ל'ת'ו'ק'פ' ש'ל צ'ו ב'ד'ב'ר

ה'ו'ר'א'ו'ת ב'ט'ח'ו'ן

כ'ד'י ל'א'פ'ש'ר ק'י'ו'ם מ'מ'ש'ל ת'ק'י'ן ו'כ'ד'י ל'ש'מ'ו'ר ע'ל א'ב'ט'ח'ו'ן ו'ה'ס'ד'ר  
ה'צ'י'ב'ו'ר'י' ה'נ'נ'י מ'כ'ר'י'ז'ו ב'ו'ה ל'א'מ'ו'ר :

צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ו'ר'א'ו'ת כ'ט'ח'ו'ן

1. ה'צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ו'ר'א'ו'ת ב'ט'ח'ו'ן א'ש'ר נ'ח'ת'ם ב'ח'ת'י'מ'ת' י'ד'י , ו'א'ש'ר  
ה'ע'ת'ק'י'ם ה'י'מ'נ'ו מ'ו'ס'פ'ד'י'ם ל'ע'י'ו'ן ו'ה'ע'ת'ק'ה ב'מ'ש'ר'ד'י' מ'ס'פ'ד'י'  
ה'נ'פ'ו'ת י'י'כ'נ'ס' ל'ת'ו'ק'פ'ו ב'י'ו'ם כ"ח ב'א'י'יר ת'ש"ז (7 ב'י'ו'נ'י  
1967).

ת'ח'י'ל'ת' ת'ו'ק'פ'

2. ת'ח'י'ל'ת'ו ש'ל צ'ו ז'ה מ'י'ו'ם כ"ח ב'א'י'יר ת'ש"ז (7 ב'י'ו'נ'י 1967).

ה'ש'מ'

3. מ'נ'ש'ר ז'ה י'י'ק'ר'א' «מ'נ'ש'ר ב'ד'ב'ר כ'נ'י'ס'ת'ו ל'ת'ו'ק'פ' ש'ל צ'ו ב'ד'ב'ר  
ה'ו'ר'א'ו'ת ב'ט'ח'ו'ן (א'ז'ו'ר ה'ג'ד'ה מ'מ'ע'ר'ב'י'ת) (מ'ס' 3) , ת'ש"ז -  
1967 .

כ"ח ב'א'י'יר ת'ש"ז

7 ב'י'ו'נ'י 1967

ח'י'י'ם ה'ר'צ'ו'ג' , א'ל'ו'ף

מ'ס'פ'ד' כ'ו'ח'ו'ת צ'ה"ל

ב'א'ז'ו'ר ה'ג'ד'ה מ'מ'ע'ר'ב'י'ת

## צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ו'ר'א'ו'ת ב'ט'ח'ו'ן

א. ה'ו'ר'א'ו'ת כ'ל'ל'י'ו'ת

ה'נ'ד'רו'ת ו'ה'ו'ר'א'ו'ת כ'ל'ל'י'ו'ת

1. (1) ב'צ'ו ז'ה -

«ב'י'ת מ'ש'פ'ט'» - ב'י'ת מ'ש'פ'ט' צ'ב'א'י ל'פ'י צ'ו ז'ה.

«ח'פ'ץ נ'פ'י'ץ א'ו מ'ב'ע'י'ר'» - כ'ל' ד'ב'ר א'ו ח'ו'מ'ר ל'ר'ב'ו'ת נ'ו'ז'ל

א'ו ג'א'ז' , ש'נ'ו'ע'ר א'ו מ'ס'ו'ג'ל ל'ג'רו'ם ל'ה'ת'מ'ו'צ'צ'ו'ת א'ו ד'ל'י'ק'ה.

«ח'י'ל'» ו'«ק'צ'י'ן» - ח'י'ל'ל' ו'ק'צ'י'ן ב'צ'ה"ל.

«כ'ל'י ל'ר'י'ה'» - כ'ל' כ'ל'י ב'ש'ק מ'כ'ל ס'ו'ג ש'ה'ו'ה א'ע'ש'ו'י ל'ה'

מ'י'ת' , ו'ב'ו ק'נ'ה מ'מ'נ'ו נ'י'ת'ו'ן ל'ר'ירו'ת כ'ד'ו'ר א'ו ק'ל'ע' , ו'מ'ו'נ'ח ז'ה

כ'ו'ל'ל' כ'ל' ח'ל'ק' ש'ל כ'ל'י'נ'ש'ק כ'ז'ה , ו'כ'ל' א'ב'י'ז'ו'ר ש'ל כ'ל'

כ'ל'י'נ'ש'ק כ'ז'ה ש'ה'ו'ת'ק'ו'ן א'ו ס'ו'ג'ל ל'מ'ע'ט א'ת א'ר'ע'ש' א'ו

ה'ר'ש'ף ה'ג'נ'ר'מ'י'ם מ'ת'ו'ך ר'י'ה' ב'כ'ל'י'י'ה'נ'ש'ק.

«מפקד האזור» - מפקד כוחות צה"ל באזור.

«צה"ל» - צבא הגנה לישראל, לרבות כוחות מוזנים אחרים הפועלים בשיתוף עמו.

«צו» - לרבות מינוי, צו, הודעה, הוראה, דרישה והיתר. «קרקע» - כוללת קרקע מכל סוג או חוקה, וכל בנין, עץ או דבר אחר המחברים לקרקע וכל חלק מן הים, או מן החוף או נהר, וכל זכות, טובת הנאה, או זכות שימוש בקרקע או במים או ממעל להם;

«שירותים חיוניים» - שירותים חיוניים לקיום ממשל תקין באזור, להבטחת שלום הציבור והיילי צה"ל, לקיום יום סדר ציבורי, או הספקה וכל שירותים חיוניים לחיי הציבור.

(2) איזכורי פצצות, רימוניידי, חפצים נפוצים או מבעירים או תחמושת בצו זה יפורשו ככוללים איזכור כל פריט של פצצה, דימון יד, חפץ נפיץ או מבעיר, או תחמושת.

(3) לצרכי צו זה יראו את המחזיק במקום שבו נמצא או היה מצוי כל דבר, כאילו הוא מחזיק או החזיק באותו דבר, הכל לפי הענין, כל עוד לא הוכיח את ההיפך.

(4) צו שניתן מכח ההוראות המובאות להלן, יכנס לחקפו במועד שיקבע בו, לא נקבע בצו מועד לכניסתו לתוקף. יכנס הצו לחקפו בתאריך נתינתו.

(5) אפשר להוציא כל צו בעל פה, אם הרשות הנותנת או המוציאה אותו מוצאת לנכון לעשות כן.

(6) הרשות הניתנת או המוציאה צו, תגרום לכך שהודעה על כניסתו לתוקף תמסר בהקדם האפשרי ובאותו אופן שתמצא לנכון, אך שום צו לא יראוהו כנטול תוקף לגבי אדם כל-שהוא, שעליו הוא חל, עקב העובדה שתשומת-לבו לא הוסבה אליו.

מינוי מפקדים צבאיים

2. (1) מפקד האזור דשאי למנות מפקד צבאי לכל שטח או מקום באזור. מינוי כזה יכול להעריך תוך נקיבת שם או משרה, ואם ננקבה משרה, יהיה המחזיק מוזמן לזמן במשרה שצוינה, המפקד הצבאי בשטח או במקום הנדון.

(2) כל הסמכויות המסורות למפקד צבאי בצו זה וכל התפקידים המוטלים עליו לפיו, דשאי להשתמש בהם או

«קצין المنطقة» - قائد قوات ص.ه.ل. في المنطقة.

«ص.ه.ل.» - جيش الدفاع الاسرائيلي ويشمل القوات المسلحة الاخرى التي تعمل بالتعاون معه.

«أمر» - يشمل كل تعيين، أمر، اعلان، تعليمات، طلب وترخيص.

«أرض» - تشمل أي صنف من الأراضي وحق التصرف فيها، وأية بناية، شجرة أو أي شيء آخر متصل بالأرض، وأي قسم من البحر أو الشاطئ أو النهر وأي حق، منفعة أو حق استعمال في أية أرض أو مياه أو ما فوقها.

«خدمات حيوية» - خدمات حيوية لاقرار حكم منتظم في المنطقة، لصيانة سلامة الجمهور وجنود ص.ه.ل.، لاقرار النظام العام أو التنوير: وجميع الخدمات الحيوية لحياة الجمهور.

(2) حيثما وردت في هذا الامر اشارة الى قنابل، قنابل يدوية، مواد متفجرة أو محرقة أو ذخيرة، فتفسر تلك الاشارة بأنها تشمل أي جزء تكميلي للقنبلة، للقنبلة اليدوية، المادة المتفجرة أو المحرقة، أو الذخيرة.

(3) ايفاء بالغايات المقصودة من هذا الامر يعتبر المتصرف بإمكان يوجد فيه أو كان موجوداً فيه أي شيء، كأنه يحوز ذلك الشيء أو كان يحوزه، حسب مقتضى الحال، ما لم يثبت العكس.

(4) كل أمر صدر بموجب الاحكام المدرجة ادناه، يبدأ مفعوله اعتباراً من الموعد المقرر فيه. وإذا لم يحدد في نص الامر موعد لبسده مفعوله، فيسري مفعول الامر اعتباراً من تاريخ اصداره.

(5) يمكن اصدار كل أمر شفهي إذا كانت السلطة التي تعطيه أو تصدره تستصوب ذلك.

(6) يترتب على السلطة التي تعطى أو تصدر الامر، ان تعمل على الاعلان عن وضعه موضع التنفيذ بأسرع ما يمكن وبالطريقة التي تستصوبها. غير انه لا يعتبر أي أمر باطل المفعول بالنسبة لأي شخص يسري عليه، بحجة عدم الفات نظره اليه.

تعيين قواد عسكريين

2 - (1) يجوز لقائد المنطقة ان يعين قائداً عسكرياً لاية مساحة أو مكان في المنطقة. ويمكن اجراء مثل هذا التعيين بذكر اسم أو بالاشارة الى المنصب، وإذا أشير الى منصب فيكون الشخص الذي يشغل ذلك المنصب من حين لآخر هو القائد العسكري لتلك المساحة أو لذلك المكان.

(2) ان جميع الصلاحيات المخولة في هذا الامر الى قائد عسكري وجميع المهام المفروضة عليه بمقتضاها،

למלא אותם גם מפקד האזור לגבי כל שטח או מקום שבאזור. כל צו שניתן על-ידי מפקד האזור תוך שמוש בסמכות זו בקשר לכל שטח או מקום, יהיה כוחו עדיף, ויבוא במקום כל צו של מפקד צבאי.

#### שימוש בסמכויות

3. הוענקה סמכות לאדם בצו זה או בכל צו שניתן מכוחו, רשאי אותו אדם וכל אדם אחר לפי הוראותיו. להשתמש באותה סמכות ורשאים הם להשתמש במידת כח סבירה הדרושה להפעלת הסמכות.

#### רשיונות, תעודות-היתר וכו'

4. (1) רשיון תעודת-היתר, הסכמה, הרשאה או פטור, הניתן נים לפי צו זה או לפי כל צו שניתן מכוחו, אפשר להעניקם בכפיפות לתנאים שהרשות הנותנת תמצא לנכון ורשאית אותה רשות בכל זמן לבטלם, לשנותם או להוסיף עליהם. המפר כל תנאי כזה יאשם בעבירה על צו זה.

(2) אדם המחזיק ברשיון, בתעודת-היתר, בהסכמה או בפטור טור ואינו מציגם לפי דרישתו של חייל, יאשם בעבירה על צו זה.

(3) אדם, המשנה כל רשיון, תעודת-היתר, הסכמה, הרשאה, או פטור, — או משתמש בהם או משאילם או מניח שישונם או ישתמשו בהם או ישאילום לכל אדם אחר או עושה או מחזיק ברשותו או בשליטתו, כל תעודה הדומה לרשיון, תעודת-היתר, הסכמה, הרשאה או פטור כאלה, במידה שיש בה כדי להטעות — יאשם בעבירה על צו זה אלא אם יוכיח שעשה את המעשה שבו הואשם מטעם סביר וללא כוונה לרמות.

#### ב. בתי משפט ושיפוט

#### הקמת בתי-משפט

5. מפקד האזור יכונן בתי-משפט צבאיים שימצאם נחוצים לצרכיו של צו זה: — בתי משפט צבאיים כאמור בסעיף 6 ובתי משפט צבאיים של דן יחיד כאמור בסעיף 43.

#### הרכב

6. בית-משפט צבאי יהיה מורכב מנשיא, שיהיה קצין בצה"ל בדרגת רב-סרן או מעלה ומשני חברים שיהיו קצינים בדרג גה כל שהיא. הנשיא והחברים יתמנו ע"י מפקד האזור. לנשיא בית המשפט יתמנה קצין בעל הכשרה משפטית.

יבוצו או יבאשרה או יבאשרה קאנד המנטקה כדכ כל מסאע או מכאן קי המנטקה. ותכונן לאנפוליע ל אר יכדר ענ קאנד המנטקה במארסע הודע الصلاحيه بخصوس اية مساحة او مكان، ويعمل على كل امر صدر عن أي قائد عسكري.

#### מمارسة صلاحيات

3 - حثما خولت صلاحية لأي شخص في هذا الامر او في أي امر صادر بمقتضاه، فيجوز لذلك الشخص واكل شخص آخر حسب تعليماته ممارسة تلك الصلاحية، ويجوز لهم ان يستعملوا القوة اللازمة ضمن الحد المعقول لممارسة تلك الصلاحية.

#### رخص، تصاريح

4 - (1) كل رخصة، تصريح، موافقة، تفويض او اعفاء، ما صدر بموجب هذا الامر او أي امر صدر بمقتضاه، يمكن منحه مقيداً بالشروط التي تستصوبها السلطة التي تصدره، ويجوز لتلك السلطة في أي وقت من الاوقات، ان تلغيه، تغيره او تضيف اليه. وكل من يخالف أي شرط من هذه الشروط يتهم بارتكاب جرم بموجب احكام هذا الامر.

(2) كل من يحمل رخصة، تصريحاً، موافقة، تفويضاً او اعفاء ولا يبرزه عندما يطلب اليه ذلك أي جندي، يتهم بارتكاب جرم بموجب احكام هذا الامر.

(3) كل من يغير، يستعمل او يبرأية رخصة، تصريح، موافقة، تفويض او اعفاء، او يسمح بتغييرها او استعمالها او اعارتها لأي شخص آخر، وكل من يصنع او يوجد في حيازته او تحت سيطرته أي مستند يشبه الرخصة، التصريح، الموافقة، التفويض او الاعفاء الى درجة تحمل على التضليل - يتهم بارتكاب جرم بموجب احكام هذا الامر، ما لم يثبت بانه ارتكب الفعل الذي اتهم به لسبب معقول وبدون قصد التضليل.

#### ب - المحاكم والقضاء

#### انشاء محاكم

5 - يقوم قائد المنطقة بانشاء المحاكم العسكرية التي يراها ضرورية للايفاء بالغايات المقصودة من هذا الامر وهي: المحاكم العسكرية حسبما ورد في المادة 6 والمحاكم العسكرية ذات القاضي المفرد حسبما ورد في المادة 43.

#### تشكيل

6 - تشكل كل محكمة عسكرية من رئيس يكون ضابطاً في ص.ل.ل. رتبة راب سيرن أو أعلى، ومن عضوين يكونان ضابطين من اية رتبة كانت. ويعين الرئيس والمضوان من قبل قائد المنطقة. ويعين رئيساً للمحكمة ضابط ذو اهلية حقوقية.



## מושב

7. בית-משפט צבאי ישב באותם זמנים ומקומות שיוורה עליהם הנשיא.

## פסקות

8. בית-משפט צבאי מוסמך לדון בכל עבירה שהוגדרה בצו זה או במינשרים, בצווים ובהודעות שפורסמו או יפורסמו על ידי מפקד האזור, בהרשאתו או מטעמו, או ע"י מפקד צבאי, ובכל עבירה אחרת כפי שיוורו מפקדים אלה בצו.

## תובע ופניבור

9. התביעה בפני בית-משפט צבאי תנוהל ע"י מי שנתמנה ע"י מפקד האזור כתובע צבאי. הנאשם רשאי להעורר בעורך-דין להגנתו.

## ראיות

10. בדיני ראיות ינהגו בתי-משפט צבאיים לפי הכללים הנוהגים בבתי דין צבאיים הרגילים, בתנאי שבית-משפט צבאי רשאי לסטות מדיני הראיות מטעמים מיוחדים שיירשמו -- אם נראה לו שמן הצדק לעשות כן.

## הוראה כללית בדבר סדר-דין

11. בית משפט צבאי רשאי להורות בכל ענין של פרוצדורה שלא נקבע בצו זה, על סדרי דין שיראו לו כמתאימים ביותר לעשיית דין צדק.

## פומביות הדיון

12. בית משפט צבאי יקיים את הדיונים הנערכים בפניו בדלת-תיים פתוחות; אולם רשאי בית-משפט צבאי לצוות כי הדיון בפניו יתקיים, כולו או מקצתו, בדלתיים סגורות אם הוא סבור שמן הראוי לעשות כן מטעמים של בטחון כוחות צה"ל, טובת הצדק או בטחון הציבור.

## עדים ומתורגמנים

13. כל עד וכל מתורגמן ישבע או יצהיר בבית משפט צבאי באופן ובצורה שהצהיר עליהם כי הם מחייבים את מצפונם; בתנאי שבית המשפט יהיה רשאי, מטעמים שירשמו, לקבל עדותו של כל עד שלא בשבועה ושלא בהצהרה בהן צדק.

## דחיית המשך הדיון

14. בית משפט צבאי רשאי לדחות את ישיבותיו בכל שלב של ההליכים, ולחזור ולשבת במקום ובזמן שיוורה. בית המשפט רשאי ליתן כל הוראה בדבר החזקתו במשמורת של נאשם שהמציבותו לשיבה שנדחתה.

## מקר

7 - תעמד المحكمة العسكرية في الامتنة والازمنة التي يأمر بها الرئيس.

## صلاحية

8 - تحول المحكمة العسكرية الصلاحية للنظر في أي جرم عرف في هذا الامر او المناشير والاوامر والاعلانات التي نشرت او تنشر من قبل قائد المنطقة، بتفويضه او بالنيابة عنه، او من قبل قائد عسكري، وفي أي جرم آخر وفقاً لما يأمر به هؤلاء في الامر.

## المدعى ومحاى الدفاع

9 - يتولى الادعاء امام المحكمة العسكرية من يعينه قائد المنطقة ليكون مدعياً عسكرياً، ويجوز للمتهم ان يستعين بمحام للدفاع عنه.

## بيانات

10 - تتبع المحاكم العسكرية بالنسبة لاحكام البيئات، الاصول التي تتبعها المحاكم العسكرية التي تحاكم الجنود. ويشترط في ذلك ان يجوز لاية محكمة عسكرية الانحراف عن اصول البيئات لاسباب خاصة تدونها، اذا اقتنعت بان العدالة تقتضي ذلك.

## تعليمات عامة بشأن اصول المحاكمات

11 - يجوز للمحكمة العسكرية بشأن أي امر يتعلق باصول المحاكمات لم يرد نص بصده في هذا الامر، ان تتبع اصول المحاكمات التي تراها اكثر ملاءمة لتأمين العدالة.

## علنية المحاكمات

12 - يرتب على المحكمة العسكرية ان تجري النظر امامها بصورة علنية غير انه يجوز للمحكمة العسكرية ان تأمر باجراء المحاكمة امامها، كلياً او جزئياً، بصورة سرية، اذا كان من رآها ان من الجدير عمل ذلك لاسباب تتعلق بأمن قوات من.ه.ل.، مصلحة العدالة او النظام العام.

## شهود ومترجمون

13 - يكلف كل شاهد ومترجم بحلف اليمين او بالتصريح بالايمان امام المحكمة العسكرية بالصورة التي يصرح الشخص الذي يطلب تحليفه انها ملزمة لضميره، ويشترط في ذلك ان يجوز للمحكمة لاسباب تدونها، ان تقبل شهادة أي شاهد بدون حلف اليمين او بدون التصريح بالايمان.

## تأجيل مواصلة المحاكمة

14 - يجوز للمحكمة العسكرية ان تؤجل جلساتها في أي مرحلة من مراحل الاجراءات وان تعيد عقدها في الزمان والمكان اللذين تقرهما. ويجوز للمحكمة ان تصدر أية تعليمات بشأن وضع مته تحت الحفظ وبشأن حضوره الى الجلسة المؤجلة.

15. (1) נשיא בית המשפט ינהל פרוטוקול דיונים, בעצמו או כאמצעות רשם.
  - (2) הפרוטוקול יכיל רשום תמציתי בדבר:
    - (א) תשובת הנאשם לאישום.
    - (ב) עדויות.
    - (ג) פרטי המוצגים.
    - (ד) הכרעת דין (הממצאים שקבע בית המשפט וההחלטות אם לחייב את הנאשם או לזכותו).
    - (ה) גור הדין.
- (3) נשיא בית המשפט יחתום על כל הכרעת דין וגזר דין.

הזמנת עדים ומעצרים בשל אי התמצבות

16. (1) נוכח בית משפט שיכול אדם למסור עדות במשפט או שיש בחזקתו ראיה הררושה במשפט ואותו אדם מתחמק מלהופיע ולהעיד או מלבסור את הראיה, רשאי כל קצין צה"ל לשלוח לאדם האמור הזמנה להופיע בפני בית משפט צבאי, או לדרוש ממנו להביא ולהציג בפני בית המשפט כל ראיה שבהזקתו או בשליטתו, הכל כפי שיצויין בהזמנה למשפט.
  - (2) היה לקצין צה"ל כאמור יסוד להאמין כי אדם כאמור לא ייענה להזמנה, יהיה אותו קצין רשאי להוציא גזר פקודת מעצר בכתב שתבוצע בידי כל חייל.
  - (3) מי שנעצר לפי סעיף זה יובא בהקדם בפני בית המשפט ויחזק במקום מעצר או ישוחרר לפי הוראות בית המשפט ובתנאים שיקבע.

מאסר עד בשל אי ציות להזמנה;  
בזיון בית המשפט

17. הוונן אדם לבוא להעיד בפני בית משפט צבאי, וללא נימוק סביר נמנע מלבווא או מלהמציא מסמך או ראיה שבהזקתו או בשליטתו, או שבא לבית המשפט ועזבו בלי לקבל רשות מבית המשפט, או שהוא נמנע מלבווא להמשיך הדיון לאחר שנצטווה לבוא; או כל אדם, שבהיותו נוכח בבית המשפט, מסרב לציית לכל הוראה של בית המשפט, או מעליב את בית המשפט או כל חבר מחבריו, או מפריע או מעכב את ההליכים בבית המשפט, יהיה בית המשפט רשאי לגזור את דינו מיד למאסר לתקופה שלא תעלה על שנתיים.

הקירת עדים

18. עדים המעידים בפני בית משפט צבאי, וזאת נאשם המוסר הצהרה שלא בשבועה, יהיו נתונים לחקירה, לחקירה-שכנגד ולחקירה-חוזרת.

תדוין מחזר הדעו

- 15 - (1) יתרב על רישים החכמה אנ בדון מחזר הדעו בנפשו או בואספה מסגל.
  - (2) יתצטן המחזר תדוין מלחנן נמא ילי:
    - (א) רד המה על האתמ.
    - (ב) אפאפאפא השهود.
    - (ג) תפסיל המברזאפ.
    - (ד) מרגחאפא המכמ (المستعجابات التي قررتها المحكمة وقراراتها بشأن أدانة المتهم أو تبرئته).
    - (ه) قرار المحكمة.
- (2) על רישים החכמה אנ יופע כל מרגחאפא חכמ או قرار חכמ.

אסדעא השוד ותופימם בסבב עמ החזור

- 16 - (1) אפא תבין למחכמה אנ באמכאן אפי שחנן אפא שפאה או אנ פי חוזתה ביינה לאזמה פי המחכה, ואנ זכא השחנן יתברב מן החזור לאפא השפאה או לתפדימ הבינה, פיגוז לאי זאבאפא ח.א.ל. אנ רסל מזכרה אל זכא השחנן באחזור אמא המחכמה הסכרית או אנ יפלט. מנה אנ יחלב ויערש על המחכמה איה ביינה מופדה פי חוזתה או תחא תסרפה. ופמא למה יזכר פי המזכרה.
  - (2) אפא כאן לזאבאפא ח.א.ל. המזכור אסאס לאעפאד באן השחנן המומא אליה אנ יסתיב למזכרה, פיגוז לזכא זאבאפא אנ יפדר בחמה אמרא תחריבא בתופימה, וימכא תפניד זהא האמר מן קבין אפי חנדי.
  - (3) כל מן אופא מופב זהא המדה יפדמ בסרעה אמא המחכמה ויפושע פי מכאן תופיפ או יפרג ענה חסב תעלימאפא המחכמה ובالشروط التي تقررها.

חיס שאהד בסבב עמ החצוע למזכרה,  
ואתהא חרמה המחכמה

- 17 - אפא דעי שחנן לחזור ואפא השפאה אמא מחכמה עסכרית ואסנע בדון עזר מקבול ען החזור או ען תפדימ מסנד או ביינה פי חוזתה או תחא תסרפה, או חזר אל המחכמה מן גאדרהא דון אנ יחצל על אפא זכא מניה, או אסנע ען החזור למואסלה תפזר עמ אנ פדר אליה האמר בזכא, וכל מן ופד פי המחכמה ורפנן החצוע לאיה אוامر אפדרתהא המחכמה, או אהאן המחכמה או אפי עזר מן אפזתהא, או אפאן או אחר האפראפאפא תפאמה אממהא, פיגוז למחכמה אנ תחמ עליה פורא באחיס למדה לא תיפד על הסתינ.

אסגואב השוד

- 18 - תפצע מפיפ השוד הזכר יפדון שפאהמ אמא מחכמה עסכרית, מה אפא המה הזכר יפדי בתסריח בדון חלפ אלמין, אל האסגואב והמאפשה ואפאה האסגואב.



## מוסיות פסקי דין

19. לא יהיה שום ערעור בפני כל ערכאה שהיא על פסק דין של בית משפט צבאי.

חיוב כדיון בכית"משפט צבאי יהיה פה אחד

20. לא יהוייב אדם כדיון בבית משפט צבאי אלא בהכרעת הנ"ש והחברים פה אחד.

## כתב אישום

21. לפני שיובא נאשם בפני בית משפט צבאי תירשם מהות האשום בכתב-אישום שיוגש ע"י התובע הצבאי לבית המשפט. העתק כתב האישום יימסר לנאשם לפני משפטו. עם תחילת המשפט ייקרא האישום בפני הנאשם בלשון שהוא מבין והוא יישאל אם הוא מודה בו או מכחיש אותו.

## צירוף אישומים

22. פרטי האישום יהיו נפרדים לכל עבירה, אבל אפשר להביא לדיון על מספר אישומים בבת אחת ואפשר לשפוט עליהם ביחד או להוד, הכל לפי שיחליט בית המשפט בכל עת. הנאשם יתבקש להשיב על כל פרט אישום בנפרד.

## תקון או החלפת אישום

23. בית המשפט רשאי, לפי בקשת התובע הצבאי או לבקשת הנאשם או מיזמתו, בכל שלב של ההליכים, לתקן את האשום או לצוות שיאשימו את הנאשם בעבירה אחרת; לפני שימ"ש ייד בית המשפט בשפיטה לאחר שתוקן האשום או הוחלף כנ"ל, יהיה דשאי החליט - לפי דאות ענינו, בהתחשבו עם טובת עניניו של הנאשם - על דחיית המשך הדיון, או להרשות לתביעה או לסניגוריה, לחזור ולקרוא לחקירה כל ע"ד.

## צירוף נאשמים

24. נאשמים המואשמים בעבירות דומות או בעבירות הנובעות מאותה מערכת עובדות, אפשר להאשימם ולשפטם ביחד או לחוד, ככל אשר יכריע בית המשפט בכל עת.

## הפרדת הדיון

25. החליט בית המשפט, בכל שלב של ההליכים, כי הדיון נגד נאשמים יופרד, ניתן להמשיך בדיון נגד אותו נאשם או נאשמים שדינם הופרד מאותו שלב של ההליכים המשותפים בו הורה בית המשפט על הפרדת הדיון, הכל לפי החלטת בית המשפט שימשיך בדיון.

## תקנית האحكام

19 - تكون الاحكام التي تصدرها المحاكم العسكرية غير قابلة للاستئناف امام أية درجة قضائية كانت.

الادانة امام المحكمة العسكرية تكون بالاجماع

20 - لا يدان اي شخص امام محكمة عسكرية الا بقرار اجماعي من رئيس المحكمة وعضويتها.

## لائحة الاتهام

21 - قبل احضار المتهم امام المحكمة العسكرية يترتب ان تدون ماهية التهمة في لائحة الاتهام، وان تقدم اللائحة الى المحكمة من قبل المدعي العسكري. وتسلم نسخة من اللائحة الى المتهم قبل المحاكمة. وعند بدء المحاكمة تثل على المتهم التهمة الموجهة اليه بلغة يفهمها ومن ثم يسأل المتهم عما اذا كان يعترف بالتهمة ام ينكرها.

## ضم اتهامات

22 - يوجه الاتهام عن كل جرم بصورة منفردة، غير انه يمكن توجيه اي عدد من الاتهامات دفعة واحدة ويمكن اجراء المحاكمة ضها معاً او على انفراد، وفقاً لما تقرره المحكمة في أي وقت من الاوقات. ويترتب على المتهم ان يرد على كل تهمة على حدة.

## تعديل الاتهام او تغييره

23 - يجوز للمحكمة، بناء على طلب المدعي العسكري او بناء على طلب المتهم او بمبادرتها، وفي أي مرحلة من مراحل المحاكمة، ان تعدل الاتهام او أن تأمر باتهام المتهم بجرم آخر. وقبل ان تقوم المحكمة بمواصلة المحاكمة بعد تعديل التهمة او تغييرها على الوجه المشار اليه اعلاه، يجوز لها ان تقرر تأجيل مواصلة المحاكمة، او ان تسمح للمدعي او للدفاع باستدعاء أي شاهد ومناقشته، وذلك حسب ما ترتبه وبمراعاة مصلحة المتهم.

## ضم متهمين

24 - اذا تم عدد من المتهمين بجرائم متماثلة او بجرائم ناشئة عن ذات شبكة وقائع، فيجوز اتهامهم واجراء محاكمتهم مجتمعين او منفردين، حسب ما تقرره المحكمة في كل وقت.

## الفصل بين المحاكمات

25 - اذا قررت المحكمة، في أي مرحلة من مراحل المحاكمة وجوب اجراء المحاكمة ضد اي من المتهمين على انفراد، فيجوز مواصلة المحاكمة ضد ذلك المتهم او المتهمين الذين فصلت محاكمتهم اعتباراً من تلك المرحلة التي وصلت اليها المحاكمة المجتمعة عندما قررت المحكمة السير في المحاكمة على انفراد، وكل ذلك حسب قرار المحكمة التي توصل اليها المحاكمة.

### הליכים לאחר הודאה באישום

26. הודה הנאשם באישום, יבחן בית המשפט אם הנאשם מבין כראוי את טיבו של האישום ואת תוצאות הודאתו בו לפני שיחייבו בדינו. לפני שיגזור דינו של נאשם, יעמוד בית המשפט על העובדות מפי עדים, או מפי התוכע הצבאי, במידה שאין הנאשם חולק על דבריו.

### הליכים לאחר כפירה באישום

27. (1) כפר הנאשם באישום או סרב בית המשפט לקבל מפי הודאה באישום, ישמע בית המשפט את דבריהם של התוכע הצבאי ושל עדי, וכן כל עדות אחרת שימצא לנכון.

(2) אם אין הנאשם געור בעורך-דין, ישאל בית המשפט, עם סיום חקירתו של כל עד מצד התביעה, את הנאשם אם רצונו לשאול את העד שאלות כל שהן. בית המשפט ירשום תשובתו בפרוטוקול.

### זכויות עם פרשת התביעה

28. נראה לבית המשפט עם סיום פרשת התביעה כי אין בחומר הראיות כדי לחייב את הנאשם להשיב על אישום כלשהו, יזכה בית המשפט את הנאשם מאותו אישום.

### פרשת הגנה

29. (1) נראה לבית המשפט, עם סיום פרשת התביעה, כי הראיות שהוגשו יש בהן לכאורה כדי לחייב את הנאשם להשיב על אישום, יסביר בית המשפט לנאשם כי אינו חייב למסור עדות וכי אם יעיד בשבועה הוא עשוי להחזיק חקר חקירה נגדית, וישאל אותו אם רצונו להשיב על האישום, או למסור עדות או לקרוא לעד כל-שהוא כדי להגן על עצמו; בית המשפט ישמע את עדותו של הנאשם, אם ירצה להעיד, ואת עדותם של כל העדים שיקראו להעיד.

(2) הצהיר הנאשם שיש לו עדים, אלא שאינם נוכחים, רשאי בית המשפט לדחות לפי ראות עיניו את המשך הדיון וגם לצוות, אם יראה זאת לנכון, על נקיטת אמצעים שיבטיחו הופעתם של אותם עדים למועד שקייבע.

### סיכומים

30. עם סיום פרשת ההגנה רשאי התוכע לסכם טענותיו ולאחריו רשאים הנאשם או עורך דינו לסכם טענותיהם.

### הכרזה מודית על זיכוי

31. יזכה בית המשפט את הנאשם יכריזו על זיכוי מיד והנאשם ישוחרר, אם אין להחזיקו במעצר מסיבות אחרות.

### האמצעים בעד האתרה באשמה

26 - אذا اعترف المتهم بالتهمة، فيترتب على المحكمة ان تتحقق مما اذا كان المتهم يفهم تماماً ماهية التهمة ونتائج اعترافه بها، قبل ادانته بتلك التهمة، ويترتب على المحكمة قبل اصدار قرار الحكم على المتهم، ان تفتق على الوقائع من الشهود او من المدعى العسكري، بالقدر الذي لا يعارض فيه المتهم اقواله.

### האמצעים בעד انكار التهمة

27 - (1) اذا انكر المتهم التهمة، او رفضت المحكمة قبول اعترافه بها، فعلى المحكمة ان تستمع الى اقوال المدعى العسكري وشهوده، وكذلك الى أية شهادة اخرى تستصوبها. (2) اذا لم يكن المتهم يستعين بمحام، فعلى المحكمة ان تسأل المتهم، لدى الانهاء من استجواب كل شاهد من شهود الادعاء، عما اذا كان يود ان يوجه اسئلة الى ذلك الشاهد. وعلى المحكمة ان تدون رده في المحضر.

### التبرئة عند اختتام مطالعة الادعاء

28 - اذا رأت المحكمة عند اختتام مطالعة الادعاء ان مواد الادلة لا تكفي لاثرام المتهم بالرد على أي اتهام، فعلى المحكمة ان تقضي ببراءته من ذلك الاتهام.

### مطالعة الدفاع

29 - (1) اذا تبين للمحكمة، لدى اختتام مطالعة الادعاء، ان البيانات التي قدمت تكفي بصورة اولوية لاثرام المتهم بالرد على التهمة، فعلى المحكمة ان توضح للمتهم بانه غير مازم بأداء شهادته وبأنه اذا ادى شهادته بعد حلف التيمين فقد تجرى مناقشته، ثم تسأله عما اذا كان يريد الرد على التهمة، او أداء الشهادة او استدعاء أي شاهد كان للدفاع عن نفسه. وعلى المحكمة ان تستمع الى شهادة المتهم، اذا اراد اداعها، والى شهادة جميع الشهود الذين يستدعون لاداء الشهادة.

(2) اذا صرح المتهم بان لديه شهوداً، ولكنهم غير موجودين، فيجوز للمحكمة حسب ما تستصوبه، ان تؤجل مواصلة المحاكمة وان تأمر كذلك باتخاذ التدابير التي تضمن حضور اولئك الشهود امامها في الموعد الذي تحدده، اذا استصوبت ذلك.

### اجمال الاقوال

30 - عند اختتام مطالعة الدفاع يجوز للمدعى ان يجمع ادعاءاته ومن ثم يجوز للمتهم او محاميه ان يجمع ادعاءاته.

### التنطق بالتبرئة في الحال

31 - اذا قضت المحكمة ببراءة المتهم فعليها ان تنطق ببراءته في الحال، ويفرج عن المتهم فوراً اذا لم توجد اسباب اخرى تقتضي توقيفه.

חייב ונזיר יין

32. חייב בית המשפט את הנאשם באישום, יגזור את דינו.

נוכחות הנאשם במשפט

33. (1) כל אדם הנדון בבית משפט צבאי יהא זכאי להיות נוכח בבית המשפט במשך כל הליכי המשפט, כל זמן שהוא מתנהג כראוי.

(2) אם הוא מתנהג שלא כראוי, רשאי בית המשפט, לפי שקול דעתו, לצוות להוציא את הנאשם מאולם בית המשפט ולהמשיך בהליכי המשפט שלא בפניו ובלבד שיגרום לכך שיודע לנאשם על המתרחש בהליכי המשפט, ויאופשר לנאשם להגן על עצמו.

(3) בית המשפט רשאי, אם יראה לנכון, להרשות לנאשם להיות מחוץ לבית המשפט במשך השפיטה, כולה או מקצתה, בתנאים שיקבע.

נאשם שאינו שפוי בדעתו

34. (1) נשפט אדם בפני בית משפט צבאי ונראה לבית המשפט כי אותו אדם אישם בעבירה שבה הואשם אלא שבשעת עשותו את העבירה לא היה מסוגל עקב מחלה שהשיג פיעה על שכלו, להבין מה הוא עושה או לדעת שהמ עשה או המחולל המהווים את העבירה היו אסורים — יקבע בית המשפט כי הנאשם הינו "אשם אך בלתי שפוי" ויורה שאותו אדם ייעצר לתקופה שיקבע מפקד האזור.

(2) אם תוך הליכי הדיון בבית-משפט צבאי נראה לבית- המשפט שהנאשם אינו שפוי בדעתו עד שאי אפשר לשפוטו, יורה בית-המשפט כי אותו אדם ייעצר לתקופה שיורה מפקד האזור. העידו שני דופאים צבאיים שאדם העצור לפי הוראות סעיף משנה זה שפוי בדעתו, ונוכח מפקד האזור כי מן הראוי לעשות כן, יורה שאותו אדם יישפט בהתאם לחוק על העבירה שמואשם בה.

(3) מפקד האזור רשאי לתת, מזמן לזמן, הודאות כפי שיראה לנכון, בדבר מעצדם של בני אדם שנעצרו לפי הוראות סעיף זה.

קיום הוראות אמנת ג'נבה

35. בית-משפט צבאי ומינהלת בית-משפט צבאי יקיימו את הוראות אמנת ג'נבה מיום 12 אוג' 1949 בדבר הגנת אזרחים בימי מלחמה בכל הקשור בהליכים משפטיים ומקום שישנה סתירה בין צו זה לבין האמנה האמורה, הוראות האמנה עדיפות.

האדאע וقرار المحکم

٣٢ - اذا أدانت المحكمة المتهم بآية تهمة، فعليها ان تصدر بحقه قرار المحكم.

حضور المتهم اثناء المحاكمة

٣٣ - (١) يحق لكل من يحاكم امام محكمة عسكرية ان يكون حاضراً امامها اثناء جميع اجراءات المحاكمة، ما دام يتصرف حسب الاصول.

(٢) اذا لم يتصرف المتهم حسب الاصول، فيجوز للمحكمة حسب ما تنصوبه، ان تأمر باخراجه من القاعة وان تستمر في المحاكمة بتفايه على ان تتخذ التدابير التي تعتبرها كافية لتفليبه، ما يجري اثناء المحاكمة، وتمكينه من الدفاع عن نفسه.

(٣) يجوز للمحكمة اذا استصوبت ذلك، ان تأذن للمتهم بالبقاء خارج المحكمة اثناء المحاكمة، كلها او بعضها، بالشروط التي تقررها.

مهم مختل القوى العقلية

٣٤ - (١) اذا تبين للمحكمة العسكرية اثناء محاكمتها شخصاً، ان ذلك الشخص قد ارتكب الجرم ولكنه كان حين ارتكابه اياه عاجزاً عن ادراك كنه عمله، او عن العلم بانه محظور عليه القيام بالفعل او بالترك الذي يشكل الجرم، من جراء اصابته بمرض سبب اختلالاً في قواة العقلية، فعلى المحكمة ان تقر بان ذلك الشخص «مذنب ولكنه مختل القوى العقلية» وان تأمر بتوقيفه للمدة التي يقررها قائد المنطقة.

(٢) اذا تبين للمحكمة العسكرية اثناء اجراءات المحاكمة ان المتهم مختل القوى العقلية الى درجة تحول دون محاكته، فعلى المحكمة ان تأمر بتوقيفه للمدة التي يستصوبها قائد المنطقة. فاذا شهد طبيبان عسكريان بان الشخص الموقوف بمقتضى احكام هذه الفقرة هو سليم العقل، فللقائد المنطقة ان يأمر باجراء محاكمة الشخص المذكور وفقاً للقانون على الجرم الذي اتهم به، اذا اقتنع بأن من الصواب اجراء ذلك.

(٣) يجوز لقائد المنطقة ان يصدر من حين لآخر، التعليمات التي يستصوب اصدارها بشأن توقيت الاشخاص الذين اوقفوا بموجب احكام هذه المادة.

تطبيق احكام معاهدة جنيف

٣٥ - يترتب على المحكمة العسكرية ومديريتها تطبيق احكام معاهدة جنيف المؤرخة في ١٢ آب ١٩٤٩ بخصوص حماية المدنيين اثناء ايام الحرب بصدد كل ما يتعلق بالاجراءات القضائية. واذا وجد تناقض بين هذا الامر وبين المعاهدة المذكورة، فتكون الافضلية لاحكام المعاهدة.

(2) לא יגזור בית משפט צבאי קנס בסכום העולה על 5000 ל"י, אלא אם נקבע במפורש אחרת בצו מאת מפקד האזור.

(3) בית משפט צבאי רשאי לגזור מאסר במקרה של אי תשלום קנס לתקופה שתיראה בעיניו ובלבד שלא תעלה על שנתיים, וזאת בנוסף על כל עונש מאסר שייגזר על ידו.

(4) מאסר במקרה של אי תשלום קנס ירוצה לאחר כל עונש מאסר שעל הנידון לרצות.

#### בתי משפט צבאיים של דן יחיד

43. (1) נוסף על בתי משפט צבאיים לפי סעיף 5 רשאי מפקד האזור לכונן בתי משפט צבאיים שיורכבו מקצין יחיד אשר יתמנה על ידו לצורך צו זה ובית משפט כזה יקרא להלן "דן יחיד". שופט דן יחיד יהיה בעל הכשרה משפטית.

(2) הוראותיו של צו זה יחולו על דן יחיד כאילו היה בית משפט צבאי מלא וכל מקום בצו זה שנאמר בו "בית משפט" — גם "דן יחיד" במשמע, והוא כשאר הוראה אחרת.

(3) (א) דן יחיד ישב בדין באותם זמנים ומקומות, שיוורה אותם הוא עצמו.

(ב) לדן יחיד לא תהיה סמכות לגזור מוות או מאסר העולה על שתי שנים או קנס העולה על שלושת אלפים לירות או אותם מאסר וקנס גם יחד.

(ג) חיוב בדין וגזר-דין של דן יחיד לא יהיו טעונים אשור של מפקד האזור אלא יהיו ברייתוקף עם נתינתם.

(ד) ביהס הכרעת דינו וגזר דינו של דן יחיד רשאי מפקד האזור בין ביזמתו ובין לפי פנית הנדון:

1. לבטל את הכרעת הדין, לזכות את הנאשם ולהורות שישוחרר.

2. להקל בעונש או למחול את גזר הדין.

(ה) פרוטוקול הדיון של כל משפט בפני דן יחיד יכיל את הדברים הבאים בלבד:

- (i) האישום או האישומים.
- (ii) טענות הנאשם.
- (iii) תמצית העדויות.
- (iv) הכרעת הדין וגזר הדין.

(ו) צו בכתב של דן יחיד ישמש הרשאה לכל אדם להוציא לפועל את גזר-דינו של בית המשפט ואת כל ההוראות שיוורה מפקד האזור לאחר מכן ביחס לכך.

(2) לא יגזור לכהן לכהן עסקית אן תחמ בגרמה תרید על חסה אלף לירה אסרליליה, מל מ יתقرر חלופ דלכ סרחה פי أمر صادر عن قائد المنطقة.

(3) יגזור לכהן עסקית אן תחמ בחלס פי חלה عدم دفع הגרמה חלל המדה التي تستصوبها, ويشترط في ذلك ألا تزيد على سنتين وذلك بالإضافة الى أية عقوبة بالحلס يحم بها من قبلها.

(4) يؤدي الحلס في حלה عدم دفع הגרמה بعد كل عقوبة حلס كان على المحكوم عليه ان يؤديها.

#### الحاكم العسكرية ذات القاضي المنفرد.

43 - (1) بالإضافة الى الحاكم العسكرية المؤلفة بموجب المادة

5, يجرى لقائد المنطقة ان يشكل محاكم عسكرية من قاضٍ منفرد يعين من قبله لمقتضى هذا الامر, ويطلق على مثل هذه المحكمة فيما يلي «القاضي المنفرد» ويترتب على القاضي المنفرد ان يكون ذا اهلية حقوقية.

(2) تسري أحكام هذا الامر على القاضي المنفرد كأنما كان محكمة عسكرية كاملة, وحيثما وردت في هذا الامر عبارة «محكمة عسكرية» فانها تنصرف الى «القاضي المنفرد» كذلك ما لم يكن هنالك نص آخر.

(3) (أ) يعقد القاضي المنفرد المحكمة في الازمنة والامكانة التي يأمر بها بنفسه.

(ب) ليس للقاضي المنفرد الصلاحية لان يحم بالاعدام او بالحلס لمدة تزيد على السنتين او بغرامة تزيد على الثلاثة آلاف ليرة او بنفس عقوبتي الحلס والغرامة معاً.

(ج) لا تفتقر الادانة ولا قرار الحكم الصادران عن قاضٍ منفرد الى تصديق قائد المنطقة, بل يكونان ساري المفعول من تاريخ صدورهما.

(د) يجرى لقائد المنطقة, سواء بمبادرته ام بناء على طلب المحكوم عليه - يجرى له فيما يتعلق بمرجحات الحكم وقرار الحكم الصادرين عن قاضٍ منفرد:

- 1 - ان يلغي مرجحات الحكم, ان يبرىء المتهم وان يوعز بالافراج عنه.

- 2 - ان يخفف العقوبة او ان يعفي من قرار الحكم.

(ه) يترتب ان يتضمن محضر المحاكمة امام قاضٍ منفرد على الامور التالية فقط:

- 1 - الاتهام او الاتهامات.
- 2 - ادعاءات المتهم.
- 3 - خلاصة افادات الشهود.

- 4 - مرجحات الحكم وقرار الحكم.

(و) يعتبر الامر الخطي الذي يصدر عن قاضٍ منفرد تفويضاً لكل شخص بتنفيذ قرار حكم المحكمة وجميع الارامر التي يصدرها قائد المنطقة بعد ذلك بهذا الصدد.

(4) תחול للقاضي المنفرد في كل وقت قبل الفصل في القضية الصلاحية لاحالة النظر في كل اتهام الى محكمة عسكرية تشكل بمقتضى المادة 6 واعدادتهم الى مكان الحفظ، او الافراج عنه بالشروط التي يقررها لتأمين حضوره امام تلك المحكمة العسكرية، ومن ثم تحول لتلك المحكمة العسكرية الصلاحية للنظر والفصل في ذلك الاتهام وكأنما عرض عليها الاتهام في بادى الامر.

### ج - الجرائم

استعمال الاسلحة النارية، المواد المتفجرة، الخ

44 - (1) (أ) - لا يجوز لأي شخص ان يطلق عياراً نارياً على أي شخص او أي مكان يمكن ان يوجد فيه اشخاص.  
(ب) - لا يجوز لأي شخص ان يلق أو يضع قنبلة، قنبلة يدوية او مادة متفجرة او محرقة بقصد التسبب في موت او اذى لأي شخص، او الحاق الضرر بمال (2) من يرتكب جرماً بموجب هذه المادة، يعاقب بالاعدام او بعقوبة اخرى حسبما تقرر ذلك المحكمة.

حمل الاسلحة النارية، المواد المتفجرة، الخ

45 - (1) (أ) - لا يجوز لأي شخص ان يحمل سلاحاً نارياً، ذخيرة، قنبلة، قنبلة يدوية او مادة متفجرة او محرقة بدون تصريح صادر عن قائد عسكري او عن ينوب عنه، او بما يخالف شروط التصريح.  
(ب) لا يجوز لأي شخص ان يكون عضواً في جماعة، كان احد اعضائها او بعضهم قد ارتكبوا جرماً اثناء وجودهم في تلك الجماعة او يرتكبون جرماً بموجب المادة 44 او بموجب هذه المادة.  
(2) من يرتكب جرماً بموجب هذه المادة، يعاقب بالسجن المؤبد او بعقوبة اخرى حسبما تقرر ذلك المحكمة.

جرائم ضد اقرار النظام العام

46 - (1) (أ) - لا يجوز لأي شخص ان يحوز اسلحة نارية، ذخيرة، قنبلة، قنبلة يدوية او مادة متفجرة او محرقة، الا اذا كان يحمل تصريحاً صادراً عن قائد عسكري او عن ينوب عنه، وكان يراعى شروط رخصته او التصريح الذي يحمله.  
(ب) لا يجوز لأي شخص ان يحوز اسلحة نارية، ادوات او مواد او اشياء معدة او قابلة لان تسبب في الموت او في اذى بليغ.  
(ج) لا يجوز لأي شخص ان يصنع اسلحة نارية، ذخيرة، قنبلة، قنبلة يدوية، مادة متفجرة او محرقة بدون ترخيص صادر عن قائد عسكري او عن ينوب عنه، او بما يخالف شروط ذلك التصريح.

(4) בכל זמן לפני הכרעת הדין תהיה לדן יחיד סמכות לה- עביר את הדין בכל אישום לשפיטה בבית משפט צבאי שהורכב לפי סעיף 6 ולהחזיר את הנאשם למשמורת, או לשחררו בתנאים שיקבע על מנת שיתיצב בפני אותו בית משפט צבאי, ולאחר מכן תהיה לאותו בית משפט צבאי סמכות לדון ולהכריע באישום האמור כאילו הובא האישום בפניו מלכתחילה.

### ג. עבירות

הפעלת כלי ירייה, חומרי נפץ וכד'

44. (1) (א) לא יירה אדם בכלי ירייה לעבר בני אדם או לכל מקום שבני אדם עשויים להימצא בו;  
(ב) לא יורוק אדם ולא יניח פצצה, רימון יד או חפץ נפיץ או מבעיר מתוך כוונה לגרום מוות או חבלה לאדם או נזק לרכוש;  
(2) העובר על סעיף זה - דינו מוות או עונש אחר כפי שיורה ביהמ"ש.

נשיאת כלי ירייה, חומרי נפץ וכד'

45. (1) (א) לא יישא אדם כלי ירייה, תחמושת, פצצה, רימון יד או חפץ נפיץ או מבעיר ללא תעודת היתר ממפקד צבאי או מטעמו, או שלא בהתאם לתנאיה של תעודת היתר.  
(ב) לא יהיה אדם חבר בקבוצה, שחבר אחד או יותר ממנה עברו, בזמן היותם בקבוצה, או עובדים, עבירה על סעיף 44 או סעיף זה.  
(2) העובר על סעיף זה - דינו מאסר עולם או עונש אחר כפי שיורה בית-המשפט.

עבירות נגד כיוון הסדר הציבורי

46. (1) (א) לא יחזיק אדם ברשותו כלי-ירייה, תחמושת, פצצה, רימון-יד או חפץ נפיץ או מבעיר, אלא אם-כן הוא מחזיק בתעודת היתר שהוענקה בידי מפקד צבאי או מטעמו והוא ממלא אחר תנאי רשיונו או תעודת ההיתר שבידו.  
(ב) לא יחזיק אדם ברשותו כלי-ירייה, כלי או חפץ או דבר המתוכנן או מסוגל לגרום מות או חבלה חמורה.  
(ג) לא ייצר אדם כלי-ירייה, תחמושת, פצצה, רימון-יד, חפץ נפיץ או מבעיר, ללא תעודת היתר, שהור-ענקה בידי מפקד צבאי או מטעמו, או שלא בהתאם לתנאיה של אותה תעודת-היתר.



(ד) לא יבזז לזכרון אדם או יפגע, או יעשה כל מעשה או מחול המכונים להשמיד, להזיק, להפריע, לסכן או לפגוע כבטחון האזור או כוחות צה"ל וחיליו או בפעולתם ושימושם או בטחונם של כל אחד מהדברים הנאים: — אניה, אווירון, נמל, רציף, מזה, מעגן, שדה-תעופה, מסילת ברזל, נתיב-מים, דרך, דרך-עפר, קטר, כלי-רכב, כלי-משא או כל אמצעי אחר של הובלה ציבורית, או כל מפעל, מוסד, או ציוד המשמש או מסוגל לשמש לייצורם, הספקתם, החסנתם, העברתם, מסירתם או הפצתם של מים, דלק, גז או חשמל או כל רכוש של מדינת ישראל או של צה"ל.

(ה) לא יתקרב אדם ולא יימצא בקרבתו של כל רכוש המאוזכר בפסקה (ד) או ייכנס אליו לשם עשיית כל מעשה שנאסר באותה פסקה; או

(ו) לא יהיה אדם חבר בקבוצה, שחבר אחד או יותר ממנה עבר, בזמן היותם חברים בקבוצה, או עובד-ריב, עבירה על סעיף זה.

(ז) עבר אדם על סעיף זה — דינו מאסר עולם או עונש אחר כפי שיוורה ביהמ"ש.

(ח) לא יבזז לזכרון אדם או יפגע, או יעשה כל מעשה או מחול המכונים להשמיד, להזיק, להפריע, לסכן או לפגוע כבטחון האזור או כוחות צה"ל וחיליו או בפעולתם ושימושם או בטחונם של כל אחד מהדברים הנאים: — אניה, אווירון, נמל, רציף, מזה, מעגן, שדה-תעופה, מסילת ברזל, נתיב-מים, דרך, דרך-עפר, קטר, כלי-רכב, כלי-משא או כל אמצעי אחר של הובלה ציבורית, או כל מפעל, מוסד, או ציוד המשמש או מסוגל לשמש לייצורם, הספקתם, החסנתם, העברתם, מסירתם או הפצתם של מים, דלק, גז או חשמל או כל רכוש של מדינת ישראל או של צה"ל.

(ט) לא יתקרב אדם ולא יימצא בקרבתו של כל רכוש המאוזכר בפסקה (ד) או ייכנס אליו לשם עשיית כל מעשה שנאסר באותה פסקה; או

(י) לא יהיה אדם חבר בקבוצה, שחבר אחד או יותר ממנה עבר, בזמן היותם חברים בקבוצה, או עובד-ריב, עבירה על סעיף זה.

(יא) עבר אדם על סעיף זה — דינו מאסר עולם או עונש אחר כפי שיוורה ביהמ"ש.

התחפשות

47 - (1) לא ישחמש אדם בתחפושת בנסיבות שבהן עלול השימוש בתחפושת לפגוע בשלום הציבור, או בהגנתו של צה"ל או בהגנתו של האזור או בקיום הסדר הציבורי.

(2) העובר על סעיף זה — דינו מאסר שלא יעלה על חמש שנים.

(2) מן ירכב גרמא במושב זה המאדה, יעאבב באלסגן המזיד או בעקובה אחרى حسبما تقرر ذلك المحكمة.

מתן מקלט

48 - (1) לא יעזור אדם ולא יתן מקלט לכל אדם העובר או שעבר עבירה על צו זה או העוסק, או שהיה עוסק, בכל פעם-לה, הפוגעת בשלום הציבור, בשלום כוחות צה"ל וחיליו, ליו, או בקיום הסדר הציבורי — בין ע"י מתן ידיעות, בין ע"י מתן מחסה, מזון, משקה, כסף, בגדים, נשק, תחמושת, אספקה, מספוא, אמצעי הובלה, גפס או דלק מסוג כל שהוא, ובין בדרך אחרת.

(2) העובר על סעיף זה — דינו מאסר שלא יעלה על חמש שנים.

(2) מן ירכב גרמא במושב זה המאדה, יעאבב באלסגן המזיד או בעקובה אחרى حسبما تقرر ذلك المحكمة.



49. (1) לא יעיד אדם עדות שקר בכל הליכים בפני בית משפט צבאי או יתנהג התנהגות שאינה הולמת בפני כל בית משפט כזה.  
(2) העובר על סעיף זה — דינו מאסר שלא יעלה על המש שנים.

דין מסייע

50. (1) אדם ייראה כמחנך ידיו של עובר עבירה על צו זה אם הוא מסייע או יועץ או גורם לעשיית אותה העבירה בין שהאדם שהוגש לו סיוע עובר למעשה את העבירה ובין שאינו עובר או אינו יכול מכח החוק לעבור אותה.  
(2) המסייע לעוברי עבירה על צו זה דינו — כאילו עבר הוא עצמו את העבירה.

נסיון

51. (1) אדם יהא כמנסה לעבור עבירה כשהוא נוקט אמצעים לביצועה, ונגלה את כוונתו במעשה גלוי, אבל אינו מבצע את כוונתו עד כדי עבירה כמנסה אין חשיבות לכך, או: המניעה שהדבר נוגע לעונש, אם עושה העי הריו מניעו כל מה שחוזק כדי להשלים את מעשה העי בידה, או אם נמנע ביצועה השלם של כוונתו עקב נסיונות שאינן תלויות ברצונו, או אם הוא חדל מעצמו מלהמשיך בביצוע כוונתו כן אין חשיבות לכך, אם עקב נסיבות שאינן ידועות לעבריין אי אפשר לעבור את העבירה.  
(2) אדם המנסה לעבור עבירה יאשם בעבירה, ומשיתחייב בדין על הנסיון, יהיה צפוי להענשה כלהלן:  
א. למאסר עולם — אם עונשה של העבירה שניסה לעבור אותה היה עונש מות.  
ב. למאסר שלא יעלה על עשר שנים — אם עונשה של העבירה, שניסה לעבור אותה היה מאסר-עולם.  
ג. בכל מקרה אחר — להענשה שלא תעלה על מחצית העונש הגדול ביותר, שהיה צפוי לו אילו עבר את העבירה שניסה לעבור אותה.

התערבות כעניני צה"ל

52. אדם אשר —

(1) יעשה כל מעשה אשר יש טעם סביר להאמין, שיש בו כדי למנוע מכוחות צה"ל או בני-אדם העוסקים בביצוע שירותים חיוניים לבצע את תפקידיהם; או  
(2) יעשה ביועזין מעשה המכוון להפוך חייל, או אדם העוסק בשירותים חיוניים, לבלתי מוכשר לבצע ביעי לות את תפקידו, יאשם בעבירה על צו זה.

שهادة الزور

49 - (1) לא يجوز لأي شخص أن يؤدي شهادة زور في أية إجراءات أمام محكمة عسكرية، أو أن يتصرف تصرفاً غير ملائم أمام مثل هذه المحكمة.  
(2) من يرتكب جرمًا بموجب هذه المادة، يعاقب بالسجن لمدة لا تتجاوز خمس سنوات.

حكم من يقدم المساعدة

50 - (1) يعتبر الشخص أنه يقدم المساعدة لمن يرتكب جرمًا بموجب هذا الأمر إذا ساعده أو قدم له المشورة أو تسبب في ارتكاب ذلك الجرم، سواء أ قام ذلك الشخص الذي قدمت له المساعدة بارتكاب الجرم فعلاً أم لا أو كان لا يستطيع ارتكابه بحكم القانون.  
(2) من يساعد مرتكباً بجرم بموجب هذا الأمر يعتبر كأنه ارتكب ذلك الجرم بنفسه.

المحاولات

51 - (1) يعتبر الشخص أنه حاول ارتكاب الجرم عندما يتخذ التدابير لارتكابه، ويظهر نيته بفعل جليل، ولكنه لم ينفذ نيته إلى حد ارتكابه حقاً. ولا أهمية لذلك الزم يمدى تعلق هذا الأمر بالعقوبة، فيما إذا قام الجرم من جانبه بكل ما يلزم لإكمال الفعل الجرمي، أو فيما إذا امتنع عن تنفيذ نيته بصورة كاملة بسبب ظروف لا تتعلق بإرادته، أو فيما إذا عدل من تلقاء نفسه عن مواصلة تنفيذ نيته. وكذلك لا أهمية لذلك، إذا كان غير ممكن ارتكاب الجرم بسبب ظروف غير معروفة للمجرم.  
(2) من يحاول ارتكاب جرم يتهم بالجرم، وإذا أُدين عن المحاولة فإنه يكون معرضاً لاحدى العقوبات التالية:  
أ - الحبس المؤبد، إذا كانت عقوبة الجرم الذي حاول ارتكابه عقوبة الاعدام.  
ب - الحبس لمدة لا تتجاوز عشر سنوات، إذا كانت عقوبة الجرم الذي حاول ارتكابه الحبس المؤبد.  
ج - في كل حالة اخرى، معاقبة لا تتجاوز نصف الحد الأقصى للعقوبة التي كان يتعرض لها لو ارتكب الجرم الذي حاول ارتكابه.

التدخل في شؤون ص.ه.ل.

52 - كل من —

(1) يقوم بعمل يوجد سبب معقول بحمل على الاعتقاد بأن في ذلك العمل ما يمنع قوات ص.ه.ل. أو الأشخاص الذين يؤديون خدمات حيوية من أداء مهامهم، أو  
(2) يقوم عن معرفة بعمل يقصد منه جعل أي جندي، أو أي شخص يؤدي خدمات حيوية، يؤدي مهمته بتجاعة.  
يُتهم بارتكاب جرم بموجب

### ידיעות בעלות ערך צבאי

53. (1) כל אדם אשר בשעה שאינו פועל במילוי תפקידו —

(א) משיג, או

(ב) רושם, או

(ג) מוסר לכל אדם אחר, או מפרסם, או

(ד) מחזיק בכל תעודה או רשום המכילים —

ידיעות הכותחות או המתימרות להתיחס לנושאים הבאים: מטפרם, תיאורם, חימושם, אספקתם, מיקומם, תנועתם, או מצבם של כוחות צה"ל, רכבו, מטוסי, וכלי השיט שלו או פעולותיהם, המבוצעות או המתוכננות לעתיד, או שבוייהם או ציוד-הלחימה אשר להם, או כל אמצעי הגנה או ביצורים של כל מקום, או כל ידיעות אחרות בעלות ערך צבאי או המתימרות להיות בעלות ערך כזה — יאשם בעבירה על צו זה ודינו יהיה מאסר חמש עשרה שנה.

(2) בלי לפגוע בגליליותה של פסקה (ג) של סעיף משנה (1)

דלעיל ייראה אדם, הנותן או השולח אות כלשהו או הודעה בכל אמצעי שהוא, או בא בקשרים עם כל אדם אחר באופן או בנסיבות או באמצעים שבהם הוא עשוי להעביר ידיעות — כאילו מסר בפועל ידיעות לאדם אחר.

### הפרעה

54. אדם המפריע לחייל במילוי תפקידו או לכל אדם המשתמש בכל סמכות או המבצע כל תפקיד שהוענק לו או הוטל עליו בצו זה או בכל צו שניתן מכוחו, או הממלא תפקיד הקשור בשלומו של הציבור, בטחון כוחות צה"ל, הגנת האזור, קיומו של הסדר הציבורי או קיומם של ההספקה או השירותים לכלל — יאשם בעבירה על צו זה.

### החזקת ציוד צבאי

55. (1) בסעיף זה "ציוד צבאי" משמעו כלי-נשק, תחמושת,

חומרי נפץ, מלבושים, תגים, מדים, ציוד אישי של חיילים או כל פריטי ציוד שסופקו לשימוש צה"ל או שהם רכוש צה"ל או שהוענקו כדין לצה"ל או שהם מצויים באספקתו של צה"ל או שהובאו לאיזור לשימוש.

(2) לא יחזיק אדם ציוד צבאי ללא היתר או הצדק סביר שעול הוכחתם עליו.

(3) לא יקנה אדם, לא יחליף, לא יעכב ברשותו ולא יקבל ציוד צבאי מתייל או מטעמו של חייל או בשמו ולא

### מعلومات ذات أهمية عسكرية

53 - (1) כל شخص في الوقت الذي لا يقوم بأداء مهمته،

(أ) يحصل، أو

(ب) يدون، أو

(ج) يبلغ أي شخص آخر، أو ينشر، أو

(د) يجوز أي مستند أو تدوين يشتمل على:

معلومات تتعلق أو يمكن أن تتعلق بالأمور التالية: عدد، وصف، ذخيرة، مؤونة، موقع، تحرك، أو حالة قوات ص.ه.ل. مركباته، طائراته ووسائل ملاحته أو أعمالها، المنقلة أو المدة للتنفيذ في المستقبل، أو أسراه أو المعتاد الحربي المتوفر له، أو وسيلة من وسائل الدفاع عن مكان ما أو تحصينه، أو أية معلومات أخرى ذات أهمية عسكرية أو يمكن أن تكون لها مثل هذه الأهمية — يتم بارتكاب جرم بموجب هذا الأمر ويعاقب بالحبس لمدة خمس عشرة سنة.

(2) دون المساس بعمومية البند (ج) من الفقرة (1)

اعلاه، يعتبر الشخص الذي يعطي أو يرسل أية إشارة أو اعلان بأية وسيلة كانت أو الذي يتصل مع كل شخص آخر بصورة أو في ظروف أو بوسائل من شأنها أن تنقل فيها معلومات، يعتبر أنه نقل فعلا معلومات إلى شخص آخر.

### الإعانة

54 - كل من أعان جندياً عن أداء مهمة، أو أي شخص يمارس

أية صلاحية أو ينفذ أية مهمة خولت له أو فرضت عليه بموجب هذا الأمر أو بموجب أي أمر صادر بمقتضاه، أو يؤدي مهمة تتعلق بسلامة الجمهور، أمن قوات ص.ه.ل. الدفاع عن المنطقة، إقرار النظام العام أو صيانة المؤونة أو الخدمات للجميع —

يتم بارتكاب جرم بموجب هذا الأمر.

### حيازة عتاد عسكري

55 - (1) ينصرف مدلول «عتاد عسكري» في هذه المادة إلى

الأسلحة، الذخيرة، المواد المتفجرة، الملابس، الاوسمة، البرّات، التجهيزات الشخصية للجنود، أو أية تجهيزات زوّدت لاستعمال سهل، أو هي ملك سهل، أو أعطيت حسب الأصول لسهل، أو هي متوفرة في مؤن سهل، أو جلبت إلى المنطقة لاستعمالها من قبل سهل.

(2) لا يجوز لأي شخص أن يجوز عتاداً عسكرياً بدون تصريح أو مرور معقول، وتكون البيئة في ذلك على عاتقه.

(3) لا يجوز لأي شخص أن يشتري، ولا أن يستبدل، ولا أن يبقى في حيازته، ولا أن يقبل عتاداً عسكرياً من جندي أو من قبل جندي أو باسمه، ولا يجوز له أن

יבקש, יניע, או יסייע בידי חייל למכור או להעביר מרשותו בכל דרך שהיא ציוד צבאי.  
(4) העובר על סעיף זה — דינו מאסר עשר שנים.

#### בריחה ממשמורת

56. אדם הבורח ממשמורת שבה הוא נתון כדיו, יאשם בעבירה על צו זה.

#### איום

57. (1) זמאיים על אחר לגרום חבלה בגופו, או נזק לשמו הטוב או לרכושו, או לגופו או לשמו הטוב של אדם שאותו אחר אחראי לרכושו או לכבודו — וזה בכוונה להניע אותו אחר לעשות כל מעשה שאינו מחויב לעשותו לפי החוק, או להמנע מעשות כל מעשה שהוא זכאי לעשותו לפי החוק; או

(2) המאיים באופן דומה ומתוך כוונה דומה על בני-אדם בדרך כלל או על בני-אדם מכל סוג או מין — יאשם בעבירה על צו זה.

#### בזכות להשיג ידיעות

58. אדם שאינו מציית להוראה שניתנה ע"י מפקד צבאי או מטעמו, להוציא או להראות ידיעות או חפצים שברשותו לרשות או לאדם המצויינים בהוראה, יאשם בעבירה על צו זה.

#### ידיעות כוזבות

59. (1) המוסר הצהרה כוזבת או מציג מציג שוא או משתמש בכל מסמך המכיל פרט מהותי כוזב למטרה הקשורה בצו זה או בכל צו שניתן מכוחו; או

(2) המזויף מסמך שהוצא לצרכי צו זה או לצרכי צו שניתן מכוחו, או משתמש, או משאיל, או מניח לכל אדם אחר להשתמש במסמך מזויף כאמור — יאשם בעבירה על צו זה.

#### ד. מעצרים, חיפושים, תפיסות והחרמות

#### מעצר

60. (1) חייל רשאי לעצור ללא פקודת מעצר כל אדם העובר על הוראות צו זה, או שיש מקום לחשוד בו שעבר עבירה על צו זה.

(2) מי שנעצר על פי סעיף קטן (1) יועבר בהקדם האפשרי למקום מעצר שנקבע לפי צו זה ויובא תוך 96 שעות מעת מעצרו בפני בימ"ש צבאי אשר יהיה מוסמך לה-

יطلب, או ידفع, או יסאד אי جندي على بيع أو نقل عتاد عسكري من حيازته بأي طريق كانت.  
(4) من يرتكب جرمًا بموجب هذه المادة، يعاقب بالمحبس لمدة عشر سنوات.

#### المهرب من مكان الحفظ

56 - من يهرب من مكان الحفظ الذي وضع فيه حسب الاصول يتهم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

#### التهديد

57 - (1) من يهدد شخصاً آخر بالخاق اذى جسمه، أو ضرر بسمعته أو املاكه، أو بجسم أو سمعة شخص كان ذلك الآخر مسؤولاً عن املاكه أو شرفه، وذلك بقصد دفع ذلك الشخص الى القيام بعمل ليس ملازماً بعمله بموجب القانون. أو الامتناع عن القيام بكل عمل يحق له ان يقوم به بموجب القانون، أو

(2) من يهدد بصورة ماثلة وعن نية ماثلة اشخاصاً بطريقة عامة أو من أي فئة أو جنس - يتهم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

#### الصلاحية للحصول على معلومات

58 - من لا يطيع تعليمات صادرة عن قائد عسكري أو عن ينوب عنه، بإرأز أو بيان معلومات أو اشياء في حيازته للسلطة أو للشخص المذكورين في التعليمات، يتهم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

#### معلومات كاذبة

59 - (1) من يقدم تصريحاً كاذباً أو يعرض مبرزاً كاذباً أو يستعمل أي مستند يشتمل على تفصيل جوهري كاذب لغاية تتعلق بهذا الامر أو بأي امر صادر بمقتضاه، أو (2) من يزور مستنداً اصوري لمقتضيات هذا الامر أو لمقتضيات امر صدر بمقتضاه، أو من يستعمل أو يعير أو يسمح لأي شخص آخر بان يستعمل مستنداً مزوراً كما ذكر -

يتهم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

#### د. التوقيف، التفشيش، الضبط والمصادرة

#### التوقيف

60 - (1) يجوز لكل جندي ان يوقف بدون امر توقيف كل شخص يخالف أحكام هذا الامر، أو يوجد مكان للاشتباه بانه ارتكب جرمًا بموجب هذا الامر.

(2) كل من أوقف بموجب الفقرة (1) ينقل بأسرع ما يمكن الى مكان التوقيف المقرر بموجب هذا الامر ويقدم خلال 96 ساعة من وقت توقيفه الى المحكمة العسكرية التي

تكون لها الصلاحية للأمر بمواصلة توقيفه من حين لأخر  
لمدة لا يتجاوز مجدها ستة أشهر، أو بالأفراج عنه وفقاً  
للشروط التي تقرها.

(٢) إذا أتهم شخص أمام محكمة عسكرية، فتكون للمحكمة  
الصلاحية للأمر بتوقيفه لغاية انتهاء محاكمته، أو بالأفراج  
عنه وفقاً للشروط التي تقرها.

#### الضبط والمصادرة

٦١ - (١) يجوز لكل جندي أن يضبط ويحجز بضائع، أدوات،  
مستندات أو أشياء، لديه ما يدعوه للاشتباه بأنه ارتكب  
جرم بصددها بموجب هذا الأمر، أو لديه ما يدعوه  
للاشتباه بأنها استعملت لارتكاب مثل هذا الجرم  
أو لتسهيل كل فعل إجرامي كهذا، أو لديه ما يدعوه  
للاعتقاد بأن من شأنها أن تتخذ بيئة على كل فعل إجرامي  
كهذا.

(٢) كل بضائع، أدوات، مستندات، أو أشياء ارتكب  
بصددها جرم بموجب هذا الأمر، أو استعملت لارتكاب  
مثل هذا الجرم أو لتسهيل ارتكاب كل فعل إجرامي  
كهذا، تصادر لصالح قوات ص.ه.ل. ويصرف بها حسبما  
يأمر قائد المنطقة.

(٣) كل بضائع، أدوات، مستندات أو أشياء، ضبطت  
بموجب هذه المادة على أنها معرضة للمصادرة أولان  
تتخذ بيئة على فعل إجرامي، وتبين بعد ذلك أنها غير  
معرضة للمصادرة ولن تتخذ بيئة على ذلك - يفرج عنها.

#### التحري

٦٢ - يجوز لكل ضابط، أو لكل جندي فوضه ضابط لذلك  
بصوره عامة أو بصوره خاصة، أن يدخل في كل حين  
الى كل مكان، مركبة، سفينة أو طائرة، من الممكن  
أن يكون لديه ما يدعوه للاشتباه بأنها تستعمل، أو  
استعملت لاية غاية، تمس بسلامة الجمهور، أمن قوات  
ص.ه.ل. أو جنوده، اقرار النظام العام، أو لغاية العصيان،  
التحري أو الشغب، أو يوجد مكان للاشتباه بأن هنالك  
شخصاً ارتكب جرماً بموجب هذا الأمر أو هنالك بضائع،  
أدوات، مستندات، أو أشياء معرضة للضبط بموجب  
هذا الأمر، ويجوز له أن يتحري كل مكان، مركبة،  
سفينة أو طائرة وأن يفتش كل شخص يوجد فيها أو  
يفادرها.

#### تفتيش الأشخاص

٦٣ - يجوز لكل جندي أن يفتش ويقتح أي شخص إذا كان  
لديه ما يحمله على الاشتباه بأنه يستعمل اية أداة معرضة  
للضبط بموجب هذا الأمر، أو أي حيوان يوجد مكان  
للاشتباه بأنه يحمل مثل هذه الأداة.

רות על המשך מעצרו מפעם לפעם לתקופה כוללת שלא  
תעלה על ששה חדשים או על שחרורו בתנאים שיקבעו  
על ידו.

(3) הואשם אדם בפני בימ"ש צבאי, יהיה בית המשפט מוס-  
מך להורות על מעצרו עד לסיום משפטו או על שחרורו  
בתנאים שיקבעו על ידו.

#### תפיסה והחרמה

61. (1) רשאי כל חייל לתפוס ולעצור שחורות, חפצים, תעודות,  
או דברים, שיש לו טעם לחשוד שנעבירה לגביהם עביר-  
רה על צו זה, או שיש לו טעם לחשוד שהשתמשו בהם  
בעשיית כל עבירה כזאת או לשם הקלת ביצוע כל  
מעשה-עבירה כזה או שיש לו טעם להאמין כי הם עשוי-  
יים לשמש ראיה לכל מעשה-עבירה כזה.

(2) שחורות, חפצים, תעודות, או דברים שלגביהם נעשה  
עבירה על הצו הזה או שהשתמשו בהם בעשיית כל  
עבירה כזאת או לשם הקלת ביצוע כל מעשה-עבירה  
כזה יהיו מותרים כוחות צה"ל וייעשה בהם ככל  
שורה מפקד האזור.

(3) שחורות, חפצים, תעודות או דברים, שנתפסו לפי סעיף  
זה כעפויים להחרמה או כראיה למעשה עבירה ונמצא  
לאחר-מכן שאינם צפויים או משמשים לכך - ישוחררו.

#### חיפוש

62. קצין, או חייל שקצין הרשוהו לכך באופן כללי או באופן  
מיוחד, רשאים להכנס בכל זמן, לכל מקום, כלי-רכב, אניה  
או אווירון, שעלול להיות טעם לחשוד בהם כי משתמשים  
בהם, או שהשתמשו בהם לכל מטרה, הפוגעת בשלום הצי-  
בור, בבטחון כוחות צה"ל או חייליו, בקיום הסדר הציבורי,  
או למטרת התקוממות, מרד או מהומה, או שיש מקום לח-  
שוד בהם כי נמצא שט אדם שעבר עבירה על צו זה, או  
שחורות, חפצים, תעודות, או כל דבר הצפוי לתפישה לפי  
צו זה ורשאים הם לחפש בכל מקום, כלי-רכב, אניה או  
אווירון וכל אדם הנמצא בהם או היוצא מהם.

#### חיפוש בבני-אדם

63. כל חייל רשאי לעכב ולחפש כל אדם שיש לו טעם לחשוד  
בו שהוא משתמש בכל חפץ, הצפוי לתפישה לפי צו זה או  
כל בעל-חי שיש מקום לחשוד שנמצא עליו כל חפץ כזה.

64. (1) אדם, המורשה בצו זה, להיכנס לכל כלי רכב, אניה או אוירון, רשאי להעמיד או לעצור אותם מתוך שימוש בכח אם יש צורך בכך.

(2) אדם שבידו הפיקוד או שהוא ממונה על כל כלי-רכב, אניה או אוירון, ואינו עוצר אותם מיד כשנדרש לעשות כן, בין בעל פה ובין באמצעות אות או בכל אמצעי אחר ע"י אדם המוסמך לעשות כן, יאשם בעבירה על צו זה.

### ה. צווי הגבלה, צווי פיקוח ומעצר מינהלתי

#### צווי הגבלה

65. (1) מפקד צבאי רשאי לתת צו, לגבי כל אדם, למטרות הב-  
אות, כולן או מקצתן:

(א) להבטיח שאותו אדם לא יימצא נכל אחד מאותם השטחים באיזור שיפורטו בצו אלא במידה שהורשה לו הדבר בצו, או בידי רשות או אדם שינקבו בצו.

(ב) לדרוש ממנו שיודיע על תנועותיו, באופן, בזמנים ולרשות או לאדם, שינקבו בצו.

(ג) לאסור או להגביל את חזקתו או שימושו של אותו אדם בחפצים שיפורטו בצו.

(ד) להטיל עליו הגבלות בדבר העסקתו או עסקיו או בדבר קשריו עם אנשים אחרים, ובדבר פעולותיו ביחס להפצת ידיעות או דעות, הכל כפי שיפורט בצו.

(2) הפר אדם צו לפי סעיף זה, יאשם בעבירה על צו זה.

#### פיקוח מיוחד

66. (1) מפקד צבאי רשאי להורות בצו שאדם יזיה נתון לפיקוח מיוחד.

(2) אדם, שניהן בפיקוח מיוחד בצו לפי סעיף זה — יהיה כפוף להגבלות הבאות, כולן או מקצתן, כפי שיוורה המפקד הצבאי:

(א) יהיה נדרש לגור בתחומיו של מקום מסוים באיזור, שיפרט אותו המפקד הצבאי בצו.

(ב) לא יעזוב את העיר, הכפר או הנפה, שבהם הוא גר, ללא רשות בכתב של מפקד צבאי.

(ג) יודיע בכל עת למפקד צבאי או למי שיוורה לו המ-  
פקד הצבאי, את הכית או את המקום שבו הוא גר.

### איגוף המרכיב, السفن والطائرات

64 - (1) כל شخص רשען في هذا الامر بالدخول الى اية مركبة، سفينة او طائرة، يجوز له ايقافها وتوقيفها ولو باستعمال القوة ان اقتضى الامر ذلك.

(2) من كانت في يده القيادة او كان مسؤولاً عن اية مركبة، سفينة او طائرة، وتختلف عن توقيفها حالاً عندما طلب منه ذلك، سواء بصورة شفوية او بواسطة اشارة ام بكل وسيلة اخرى من قبل الشخص المختص بعمل ذلك، يتم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

### ה. اوامر تقييد، اوامر رقابة واعتقال ادارى

#### اوامر تقييد

65 - (1) يجوز لاي قائد عسكري ان يصدر امراً، بصدد كل شخص، للاغراض التالية، كلياً او جزئياً:

(أ) ضمان عدم وجود ذلك الشخص في اي مكان واقع في المنطقة من الاماكن المبينة في الامر، الا بالقدر الذي يسمح له به في الامر، او تسمح له به السلطات او الشخص مما يذكر في الامر.

(ب) تكليف ذلك الشخص بالتبليغ عن تنقلاته، بالطريقة، وفي الاوقات المبينة في الامر الى السلطة او الشخص المذكورين فيه.

(ج) منع ذلك الشخص من حيازة او استعمال الادوات التي تبين في الامر او تقييد ذلك.

(د) فرض تقييدات على استخدام او اشغال ذلك الشخص او بشأن علاقته مع اشخاص آخرين. واعماله المتصلة بنشر الاخبار او ترويج الافكار، حسبما يبين في الامر.

(2) من يخل بأمر صادر بموجب هذه المادة يتم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

#### الرقابة الخاصة

66 - (1) يجوز لقائد عسكري ان يأمر في أمر بوضع شخص تحت رقابة خاصة

(2) من يوضع تحت رقابة خاصة بأمر صادر بموجب هذه المادة، يخضع للتقييدات التالية، كلياً او جزئياً، حسبما يأمر القائد العسكري.

(أ) يكلف بالاقامة ضمن حدود مكان معين واقع في المنطقة، يبينه القائد العسكري في الامر.

(ب) لا يجوز له ان يغادر المدينة، القرية او القضاء، حيث يقطن، بدون اذن خطي من القائد العسكري.

(ج) يترب عليه ان يبلغ في كل حين القائد العسكري او من ينوه به القائد العسكري عن المنزل او المكان الذي يقم فيه.

- (ד) יתקרב אליו אם ימלא כלמא מלב מנה דלק القائد العسكري، وفي الوقت الذي يأمر به.
- (هـ) يترتب عليه أن يلزم منزله بعد غروب الشمس بساعة واحدة والى حين شروقها.
- (و) يجوز لكل جندي أن يوقف شخصاً صدر بصدده أمر بموجب النقرتين (1) و-(2) ونقله الى المساحة التي ينبغي أن يكون فيها.
- (ز) من يحلّ بأمر صادر بموجب هذه المادة يتهم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

#### الأعتقال الإداري

- ٦٧ - (1) يجوز لقائد عسكري أو لمن رخص بذلك من قبله أن يصدر أمراً باعتقال أي شخص في مكان الاعتقال الذي يقرره القائد العسكري في الامر.
- (2) إذا صدر امر بموجب هذه المادة بحق شخص سبق أن صدر بصدده امر لا يزال نافذ المفعول بموجب المادة ٦٥ أو المادة ٦٦ فيعتبر الأمر الصادر بموجب هذه المادة كأنه حلّ محلّ ذلك الأمر الآخر.
- (3) يجوز لكل جندي أن يلقى القبض على أي شخص أصدر بحقه قائد عسكري أمراً بموجب هذه المادة وأن ينقله الى مكان الاعتقال الذي تقرر في ذلك الامر.
- (4) ابقاء بالنايات المقصودة من هذه المادة تنشأ لجنة استشارية تشكل من الاشخاص الذين عينهم قائد المنطقة. ويتولى رئاسة هذه اللجنة قاض عين بموجب هذا الامر، وتكون مهام هذه اللجنة النظر في كل استئناف مقدم على امر صادر بموجب هذه المادة وتقديم توصياتها بشأن ذلك الاستئناف الى القائد العسكري. وإذا اعتقل شخص بموجب هذه المادة فيترتب على هذه اللجنة ان تنظر في توقيفه مرة كل ستة اشهر على الاقل، سواء أقدم الموقوف استئنافاً بذلك أم لا.
- (5) من اوقف في مكان اعتقال وفقاً لاحكام هذه المادة ويقوم بعمل يحلّ بالنظام والطاعة في مكان الاعتقال - يتهم بارتكاب جرم بموجب هذا الامر.

#### و - تقييدات

##### النقل وحركة المرور

- ٦٨ - (1) يجوز لقائد عسكري، أو لأي شخص يعمل بتفويض عام أو خاص صادر عن قائد عسكري، بموجب امر أو تعليمات أو بأية صورة اخرى:
- (أ) حظر، تقييد أو تنظيم استعمال الطرق بصورة عامة، أو الطرق الواقعة في كل منطقة معينة أو الطرق المعينة أو بتحديد المسالك التي تمر فيها المركبات أو الحيوانات أو الاشخاص، سواء أكان ذلك بصورة عامة أم بصورة خاصة.

- (د) יהיה חייב להתיצב כל אימת שידרוש זאת ממנו המפקד הצבאי, ובמקום שיורה לו.
- (ה) יישאר מאחורי דלתות ביתו למן שעה אחת לאחר שקיעת החמה ועד זריחת החמה.
- (3) חייל רשאי לעצור אדם שלגביו ניתן צו לפי סעיף משנה (1) ו-(2) ולהוליכו לשטח שהוא צריך להיות בו.
- (4) הפר אדם צו לפי סעיף זה ייאשם בעבירה על צו זה.

#### מעצר מינהלי

67. (1) מפקד צבאי או מי שהוסמך לכך מטעמו רשאי להורות בצו כי אדם ייעצר במקום מעצר, שהמפקד הצבאי יקבע בצו.
- (2) ניתן צו לפי סעיף זה על אדם, שביחס אליו עומד בתקפו צו לפי סעיף 65 או סעיף 66 ייחשב הצו לפי סעיף זה כבא במקומו של אותו צו אחר.
- (3) חייל רשאי לעצור כל אדם, שעליו נתן מפקד צבאי צו לפי סעיף זה ולהוליכו למקום המעצר שנקבע באותו צו.
- (4) למטרת סעיף זה תוקם ועדה-מיעצת מורכבת מבני-אדם שמינה אותם מפקד האזור. כיו"ר הועדה ישמש שופט שנתמנה על פי צו זה. תפקידיה של ועדה זו יהיו לעיין בכל ערעור על צו לפי סעיף זה ולהביא בפני המפקד הצבאי המלצותיה לענין אותו ערעור. נעצר אדם לפי סעיף זה תרון הועדה במעצרו לפחות אחת לששה חודשי שים, בין אם פנה אליה עצור בערעור ובין אם לאו.
- (5) אדם שנעצר במקום מעצר בהתאם להוראותיו של סעיף זה העושה מעשה של הפרת סדר ומשמעת במקום מעצר - ייאשם בעבירה על צו זה.

#### ה. הגבלות

##### תנועה ומעבורה

68. (1) מפקד צבאי, או אדם הפועל בהרשאתו הכללית או המיוחדת של מפקד צבאי, רשאים בצו או ע"י מתן הוראות או באופן אחר -
- (א) לאסור, להגביל או להסדיר את השימוש בדרכים שבכל שטח מסוים או בדרכים מסוימות או לקבוע מסלולים שבהם יעברו כלי-רכב או בעלי-חיים או בני אדם בין באופן כללי ובין באופן מסויים.



(ב) לדרוש, מפל אדם שהוא הבעלים או המחזיק של כלי-רכב, או שכלי-רכב נמצא בשליטתו, שישתמש בכלי-רכב להובלת סחורות בזמנים ובדרכים שיי פורטו על ידו.

(ג) לאסור, להגביל או להסדיר תנועת בני אדם, בדרך כלל, או של בני-אדם ממין או מסוג מסוימים, או של בני-אדם מסוימים, באירונים, ברכבות, במכוני ניות, באוטובוסים, בכלי-רכב אחרים, או באניות. (2) כל חייל רשאי לדרוש בצו מתושביה של כל עיר, כפר, שטח, או שכונה, כולם או מקצתם, להסיר מן הדרך כל מיתרס או מטרד או כל זכוכית, מסמרים, או מחסומים או מכשולים אחרים שיש בהם כדי להפריע לשימוש באותה דרך. (3) אדם המפר צו, הוראה או כל דרישה שניתנו עפ"י סעיף זה יאשם בעבירה על צו זה.

#### עונש

69. מפקד צבאי רשאי לדרוש בצו מכל אדם, בתחומי שטח שיצויין בצו, כי יישאר בתוך בית במשך אותן שעות שיי נקבו בצו. אדם הנמצא מחוץ לבית, בתחומי השטח האמור, במשך אותן שעות, ללא תעודת-היתר בכתב שהוצאה בידי המפקד הצבאי או מטעמו יאשם בעבירה על צו זה.

#### שטחים סגורים

70. מפקד צבאי רשאי להכריז בצו על כל שטח או מקום, כי הם שטח סגור לצרכיו של צו זה. אדם הנכנס לתוך שטח או מקום שנסגרו כך, או יוצא מתוכם, בתקופה שבה עומד בתקפו צו כזה ביחס לאותו שטח או מקום, ללא תעודת-היתר בכתב שהוצאה על ידי מפקד צבאי או מטעמו, יאשם בעבירה על צו זה.

#### ז. הוראות שונות

##### עונש כללי

71. העובר על הוראות צו זה צפוי למאסר של חמש שנים או לקנס של 1000 ל"י, או לשני העונשים גם יחד. אם לא נקבע במפורש עונש אחר לאותה עבירה.

##### עפירות של תאגיד

72. נתחייב ברין תאגיד בעבירה על צו זה, יראו כל אדם שיהיה בזמן העבירה מנהלו או סקידו של התאגיד כאשם באותה

(ב) תכליף אי שישן הו סוכב מרכיב או יטصرف בה, או תתק מרכיב תחת סיטרת, בסתמל מרכיב לתקל הבטנע תי האוקת ובאלתרק לתי תיבין מן קבלה.

(ג) חפר, תפייד או תנזימ תנקל האשכס בטרורה עאמה, או תתק או טתף מעין מן האשכס, או אשכס מעינן, באלטאות, הסכק המידינה, הסיארט, הליטט, מרכיבט האגרי או השפן. (2) יכור ללל כנדי אן יתלב תי אמן מן סכס איה מדינה, קריה, מטסה, או חגי, מניה כמימ או מן בעטמ, אן זילוו מן התרק קל מראס או מכהה או זכג, מטסיר, חואזר או עואתק אגרי ממה מן טאה אעאקה אסתמל תלק התרק.

(3) מן יתל באמר, בתלימט או יתלבט טדרת ימוכב הנה המדה יתמ ברתכתב כרמ ימוכב הנה האמר.

#### מניע התגול

69. יכור לתאנד עסקרי אן יתלב תי אמן מן כלל שישכס, זמן חדוד המטסה לתי תיבין תי האמר, בליקא תי הליט תללל השעטת לתי תזכר תי האמר. תאזו וקד שישכס תארג הליט, זמן חדוד המטסה המזכורה, ותללל תלק השעטת, בודן תטריכ תחלי טאדר ען לתאנד העסקרי או מן קבלה - תיניהם ברתכתב כרמ ימוכב הנה האמר.

#### המטחות המתקנה

70. יכור לתאנד עסקרי אן יעלן תי אמן ען כלל מטסה או מכן, כמטסה מתקנה למתטיות הנה האמר. ומן יכדל אל מטסה או מכן כרי אגלוקמה כמה זכר, או מן יכרג מניה תללל המדה לתי יכונ תינה הנה האמר טאריא בטדד תלק המטסה או זלק המכן, בודן תטריכ תחלי טאדר ען לתאנד עסקרי או מן קבלה, תיניהם ברתכתב כרמ ימוכב הנה האמר.

#### ז - אכסמ שתי

##### עקובה עאמה

71. מן יתאלף אכסמ הנה האמר יעאקב בליס למדה חס סנות או בטרמה מתקנה 1000 לירה אסרלילה, או בלעקובינ ממה, וזלק אזל מ תתקור טרחה עקובה אגרי לזלק המכרמ.

##### המרות לתי תרתכה הליטת המכמה

72. אזל אדינת הינה חכמה לרתכתבה כרמה ימוכב הנה האמר, תיעתר כל שישכס כאן אנה ארתכתב המכרמ מדירא

להיטת החקירה או מוטפאָן פֿיהר מֶזבֶּן בֶּאַרְטֶקֶב דֶּלֶק אַלְרִים, מֶלֶם לֹא יִשִּׁית בִּיאַן אַלְרִים אֶרְטֶקֶב בֶּדוֹן עִלְמֵה אֹו אֵנֶה אֶחְזֵק כִּימִיץ אֶלְדֶּבֶר אֶלְמֶקוּלֶה לִּמְעַרְבֵּת אֶרְטֶקֶב.

תֵּבֶה אֶלְבִּינֶה

73 - מִן יִתֵּם בֶּאַרְטֶקֶב אֶרְמֵם בִּמְעוֹבֵב הַזֶּה אֶלְרִים תִּקַּע תֵּבֶה אֶלְבִּינֶה עִלְיֵה בִּיאַן קִצִּיטֵה תִּקַּע זִמְנֵן אֶלְעִפֶּה אֶלְתִּסְרִיחֵךְ אֹו אֶלְתִּסְרִיחֵךְ אֶלְדֵּי יִדְעִיֵה אֹו אֵנֶה יִחְמֵל רֵכְשֶׁה, תִּסְרִיחֵךְ, מוֹאֶפֶקֶה אֹו תִּפְרִיזֵךְ.

אֶלְסִים

74 - יִפְלַק עַל הַזֶּה אֶלְרִים אֶסֶם «אֶמֶר בִּישָׁן תִּעֲלִימֵת אֶלְמֵן».

אָלוֹף - חַיִּים הֶרְצוּג  
קֹאֵד קוֹת גִּישׁ אֶלְרִים אֶלְסִרַאֵלִי  
בִּי מִנְטֶקֶה אֶלְנִפְקֶה אֶלְרִים

## גִּישׁ אֶלְרִים אֶלְסִרַאֵלִי

אֶמֶר רֶקֶם 1

אֶמֶר בִּישָׁן חֲזֶר אֶלְרִים

אֵנֶה אָלוֹף חַיִּים הֶרְצוּג, עִלְא בֶּאַלְסִלַחִיַת אֶלְחֹוֶלֶה לִי בִּפְסִתִּי קֹאֵד קוֹת גִּישׁ אֶלְרִים אֶלְסִרַאֵלִי בִּי מִנְטֶקֶה אֶלְנִפְקֶה אֶלְרִים, אֶמֶר בִּימָּה יֵלֵךְ:

חֲזֶר אֶלְרִים

1 - אֶלְכֵךְ מִן קָאָם בֶּאַלְרִים אֹו אֶתְחַמֵּם מֶזְלָה אֹו מִקָּאָן אֶחְרֵךְ לִכִּי יִקְוֵם בֶּאַלְרִים, אֹו מִן יִחְזוֹר עַן עִלְמֵם מִנֶּה מֶלֶה מִנְהוּבֵה, יִעֲקֹב בֶּאַלְחִיִּים אֶלְרִים.

בֶּדֶה סֶרִיַּאֵן

2 - יִבְדֵּא סֶרִיַּאֵן הַזֶּה אֶלְרִים אֶעֱבֹרָא מִן 28 אֶיַר 1967 (7 חֶזֶרָאֵן 1967).

אֶלְסִים

3 - יִפְלַק עַל הַזֶּה אֶלְרִים אֶסֶם «אֶמֶר בִּישָׁן חֲזֶר אֶלְרִים (מִנְטֶקֶה אֶלְנִפְקֶה אֶלְרִים) (רֶקֶם 1), לִסְנֵה 1967-1967».

בִּי 28 אֶיַר 1967 (7 חֶזֶרָאֵן 1967).

אָלוֹף - חַיִּים הֶרְצוּג  
קֹאֵד קוֹת גִּישׁ אֶלְרִים אֶלְסִרַאֵלִי  
בִּי מִנְטֶקֶה אֶלְנִפְקֶה אֶלְרִים

## גִּישׁ אֶלְרִים אֶלְסִרַאֵלִי

אֶמֶר רֶקֶם 2

אֶמֶר בִּישָׁן אֶלְרִים אֶלְרִים

אֵנֶה אָלוֹף חַיִּים הֶרְצוּג, עִלְא בֶּאַלְסִלַחִיַת אֶלְחֹוֶלֶה לִי בִּפְסִתִּי קֹאֵד קוֹת גִּישׁ אֶלְרִים אֶלְסִרַאֵלִי בִּי מִנְטֶקֶה אֶלְנִפְקֶה אֶלְרִים, אֶמֶר בִּימָּה יֵלֵךְ:

עֶבְרִיה אֶלְא אֶם יוֹכִיחַ שֶׁהַעֲבִירָה בּוֹצֵעַה כֹּלֵא יִרְעִתוּ אֹו שֶׁהוּא נִקֵּט בְּכֹל אֶלְמִצְעִים אֶלְסִבִּירִים לִמְנִיעֵת בִּיעֻזֶּה.

נִטְל אֶלְחֻכְחָה

73. אֶרֶם שֶׁנֶאֱשַׁם בְּעִבְרָה עַל זֶה עִלְיֹו אֶלְרִים אֶלְחֻכְחָה כִּי עִנִּינוּ נִמְצֵא בְּגֹדֶר פֶּטוֹר, הִיתֵר אֹו אֶלְצֶדֶק שֶׁהוּא טוֹעֵן לֵהֶם, אֹו שֶׁהֲחֻזֵּק בְּכֹל רִשְׁיוֹן, תִּעוֹדֵת הִיתֵר, אֶלְסִכְמָה אֹו אֶלְרִשָׁאָה.

הַשֵּׁם

74. לְצוֹ זֶה יִיקְרָא «צוֹ בְּדִבְרֵי הוֹרָאוֹת בִּטְהוֹן (אֹוֹר בְּגֹדֶה אֶלְרִים - בֵּית), תִּשְׁכִּיז - 1967».

חַיִּים הֶרְצוּג, אֶלְרִים  
מִסְקֵד כּוֹחֹת צֶה"ל  
בֶּאַוּר אֶלְרִים אֶלְרִים

צִבְא אֶלְרִים אֶלְרִים

צוֹ מִס' 1

צוֹ בְּדִבְרֵי אֶלְרִים אֶלְרִים

בְּתוֹקֶף סִמְכוּיֹוֹתֵי מִסְקֵד כּוֹחֹת צֶה"ל בֶּאַוּר אֶלְרִים אֶלְרִים, אֶלְרִים אֶלְרִים חַיִּים הֶרְצוּג, מִצּוּוֹה לֶאמֹור:

אֶלְרִים אֶלְרִים

1. כֹּל אֶלְרִים שֶׁבָנוּ בֵּיזָה, אֹו שֶׁפֶרֶץ לְבֵית אֹו לְמִקּוֹם אֶחְרֵךְ לְבוֹן בֵּיזָה, אֹו אֶלְרִים אֶלְרִים בֵּיזָה, דִּינֹו - מֶאֱסֵר עוֹלָם.

תִּחִלַּת תּוֹקֶף

2. תִּחִלַּתוֹ שֶׁל צוֹ זֶה מִיּוֹם כ"ה בֶּאַיִיר תִּשְׁכ"ז (7 בִּיּוֹנִי 1967).

הַשֵּׁם

3. לְצוֹ זֶה יִיקְרָא «צוֹ בְּדִבְרֵי אֶלְרִים אֶלְרִים (אֹוֹר אֶלְרִים אֶלְרִים) (מִס' 1), תִּשְׁכִּיז - 1967».

כ"ה בֶּאַיִיר תִּשְׁכ"ז

7 בִּיּוֹנִי 1967

חַיִּים הֶרְצוּג, אֶלְרִים  
מִסְקֵד כּוֹחֹת צֶה"ל  
בֶּאַוּר אֶלְרִים אֶלְרִים

צִבְא אֶלְרִים אֶלְרִים

צוֹ מִס' 2

צוֹ בְּדִבְרֵי אֶלְרִים אֶלְרִים

בְּתוֹקֶף סִמְכוּיֹוֹתֵי מִסְקֵד כּוֹחֹת צֶה"ל בֶּאַוּר אֶלְרִים אֶלְרִים, אֶלְרִים אֶלְרִים חַיִּים הֶרְצוּג, מִצּוּוֹה לֶאמֹור:

## הטלת הסגר

1. מוטל כזה הסגר תברואי על כל שטח הגדה המערבית.

## איסורים

2. אין להעביר מאזור הגדה המערבית אל מחוצה לו צמח או בעל-חיים כל שהוא, מאיזה מין שהוא.

## עונשין

3. העובר על הוראה מהוראות סעיף 2 לצו זה, דינו — מאסר שלוש שנים.

## תחילת תוקף

4. תחילתו של צו זה מיום כ"ח באייר תשכ"ז (7 ביוני 1967).

## השם

5. לצו זה ייקרא "צו בדבר הסגר תברואי (אזור הגדה המערבית) (מס' 2), תשכ"ז — 1967".

כ"ח באייר תשכ"ז

7 ביוני 1967

חיים הרצוג, אלוף

מפקד כוחות צה"ל

באזור הגדה המערבית

## צבא הגנה לישראל

צו מס' 3

## צו בדבר כינון בתי משפט צבאיים

בתוקף סמכותי כמפקד כוחות צה"ל באזור הגדה המערבית, ועל-פי סעיף 5 לצו בדבר הוראות בטחון (אזור הגדה המערבית), אני מכוון כזה בתי משפט צבאיים כדלקמן:

- א. בית משפט צבאי לנפת ירושלים
- ב. בית משפט צבאי לנפת חברון
- ג. בית משפט צבאי לנפת ג'נין ושכם מערב
- ד. בית משפט צבאי לנפת שכם מזרח
- ה. בית משפט צבאי לנפת רמאללה ודיחון.

לצו זה ייקרא "צו בדבר כינון בתי משפט צבאיים (אזור הגדה המערבית) (מס' 3), תשכ"ז — 1967".

כ"ח באייר תשכ"ז

7 ביוני 1967

חיים הרצוג, אלוף

מפקד כוחות צה"ל

באזור הגדה המערבית

## פיקוד המגן

1 - יפיקוד זה יהיה חייב על מנתלה הצפה הגרביה כלהא.

## חצר

2 - לא יחזור נקל אי נבית או חיואן, מן אי נוע כאן, מן מנתלה הצפה הגרביה אל חארגהא.

## עקובות

3 - כלל מן חאלף אחד אחكام המادة 2 מן זהا الامر يعاقب بالحبس لمدة ثلاث سنوات.

## بدء سريان

4 - يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من 28 أيار 1967 (7 حزيران 1967).

## الاسم

5 - يطلق على هذا الامر اسم «أمر بشأن المجر الصحي (منطقة الضفة الغربية) (رقم 2)، لسنة 1967-1967».

في 18 أيار 1967 (7 حزيران 1967).

ألف - حاييم هرصوغ

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

في منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 3

أمر بشأن تأسيس محاكم عسكرية

استناداً الى الصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي في منطقة الضفة الغربية، وعملاً بالمادة 5 من الامر بشأن تعليمات الامن (منطقة الضفة الغربية)، أقوم بهذا بإنشاء المحاكم العسكرية التالية:

- أ - محكمة عسكرية في قضاء اورشليم.
- ب - محكمة عسكرية في قضاء حبرون (الخليل).
- ج - محكمة عسكرية في قضاء جنين وغربي شخيم (نابلس).
- د - محكمة عسكرية في قضاء شرق شخيم (نابلس).
- هـ - محكمة عسكرية في قضاء رام الله وريجو (أريحا).

يطلق على هذا الامر اسم «أمر بشأن إنشاء محاكم عسكرية (منطقة الضفة الغربية) (رقم 3)، لسنة 1967-1967».

في 28 أيار 1967 (7 حزيران 1967).

ألف - حاييم هرصوغ

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

في منطقة الضفة الغربية

## ג'י'ש הדפ'ע'ג האסרא'ילי

אמר ר'קם 4

אמר בש'אן תפוי'ז בת'חיד א'מ'אן ה'ג'יס

א'נ'א א'לו'ף ח'א'י'י'ם הר'סו'ע'ג, ק'א'נ'ד ק'ו'א'ת ג'י'ש הדפ'ע'ג האסרא'ילי  
פ'י מ'נ'ט'ק'ה הצ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה, ע'מ'ל'א ב'אל'ו'ס'ח'י'א'ת ה'ח'ו'ל'ה ל'י פ'י ה'מ'א'ד'ת'י'ן 3  
ו-37 (2) מ'ן ה'א'מ'ר בש'א'ן ת'ע'ל'י'מ'א'ת ה'א'מ'ן, א'פ'ו'ז ב'ה'ז'א ק'ב'א'ה  
ה'ע'ס'ק'ר'י'ן ב'מ'ק'ט'ז'י ה'א'מ'ר בש'א'ן ת'ע'ל'י'מ'א'ת ה'א'מ'ן ב'א'ן ב'ח'דו'ד'א א'י מ'ק'א'ן  
ת'ו'ד'י פ'י'ה ע'ק'ו'ב'ה ה'ג'יס.

י'ט'ל'ק' ע'ל ה'ז'א ה'א'מ'ר א'ס'מ «א'מ'ר בש'א'ן תפוי'ז בת'חיד א'מ'אן  
ה'ג'יס (מ'נ'ט'ק'ה הצ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה) (ר'ק'ם 4), ל'ס'ת' 5727-51967.  
פ'י 28 א'י'א'ר 5727 (7 ח'ז'ר'י'א'ן 1967)».

א'לו'ף - ח'א'י'י'ם הר'סו'ע'ג

ק'א'נ'ד ק'ו'א'ת ג'י'ש הדפ'ע'ג האסרא'ילי

פ'י מ'נ'ט'ק'ה הצ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה

## ג'י'ש הדפ'ע'ג האסרא'ילי

אמר ר'קם 5

אמר בש'א'ן מ'ס'א'ח'ת מ'ט'ל'ק'ה

א'נ'א א'לו'ף ח'א'י'י'ם הר'סו'ע'ג, ק'א'נ'ד ק'ו'א'ת ג'י'ש הדפ'ע'ג האסרא'ילי  
פ'י מ'נ'ט'ק'ה הצ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה, ע'מ'ל'א ב'אל'ו'ס'ח'י'א'ת ה'ח'ו'ל'ה ל'י פ'י ה'מ'א'ד'ת'י'ן  
2 (2) ו-70 מ'ן ה'א'מ'ר בש'א'ן ת'ע'ל'י'מ'א'ת ה'א'מ'ן, א'מ'ר ב'ה'ז'א מ'א' י'ל'י:

מ'ס'א'ח'ת מ'ט'ל'ק'ה

1 - י'ע'ל'ן ב'ה'ז'א ע'ן מ'ס'א'ח'ת הצ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה ב'א'נ'ה'א מ'ס'א'ח'ת מ'ט'ל'ק'ה.

ח'ט'ר ה'א'ד'ח'ו'ל

2 - ל'א י'ב'ו'ז ל'א'י ש'ח'ט'ן ה'א'ד'ח'ו'ל א'ל מ'נ'ט'ק'ה הצ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה  
מ'ן מ'נ'ט'ק'ה ת'ע'ק ח'א'ר'ג'ה'א א'ל ב'ת'ר'ח'י'ט'ן ס'א'ד'ר ע'ן ר'י'ט'י'ס  
א.ע.מ./ב.ט.מ.ר. או ע'ן א'ח'ד ה'ק'א'ד'ה ה'ע'ס'ק'ר'י'ן ל'ק'ב'א'ה  
ה'ש'מ'א'ל'י'ה או ה'מ'ר'ק'ז'י'ה או ה'ג'נ'ו'ב'י'ה.

ע'ק'ו'ב'א'ת

3 - כ'ל מ'ן ח'א'ל'ף א'ח'ק'א'ם ה'מ'א'ד'ה 2 י'ב'א'ב'ן ב'אל'ח'י'ס ל'מ'ד'ה  
ח'מ'ט'ן מ'נ'ו'א'ת.

י'ד'ה ס'ר'י'א'ן

4 - י'ב'א'ד' ס'ר'י'א'ן ה'ז'א ה'א'מ'ר א'ע'ב'א'ר'א מ'ן 29 א'י'א'ר 5727  
(8 ח'ז'ר'י'א'ן 1967).

ה'א'ס'מ

5 - י'ט'ל'ק' ע'ל ה'ז'א ה'א'מ'ר א'ס'מ ו'א'מ'ר בש'א'ן מ'ס'א'ח'ת מ'ט'ל'ק'ה (מ'נ'ט'ק'ה  
ה'צ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה) (ר'ק'ם 5), ל'ס'ת' 5727-51967.

פ'י 29 א'י'א'ר 5727 (8 ח'ז'ר'י'א'ן 1967).

א'לו'ף - ח'א'י'י'ם הר'סו'ע'ג

ק'א'נ'ד ק'ו'א'ת ג'י'ש הדפ'ע'ג האסרא'ילי

פ'י מ'נ'ט'ק'ה הצ'פ'ת'ה הג'ר'י'ב'ה

צ'ב'א ה'נ'ג'ה ל'י'ש'ר'א'ל

צ'ו מ'ס' 4

## צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ס'מ'כ'ה ל'ק'ב'י'ע'ת מ'ק'ו'מ'ו'ת מ'א'ס'ר

ב'ת'ו'ק'ף ס'מ'כ'ו'י'ו'ת'י ל'פ'י ה'ס'ע'י'פ'י'ם 3 ו-237) ל'צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ו'ר'א'ו'ת  
ב'ט'ח'ו'ן, א'נ'י, א'לו'ף ח'י'י'ם הר'צ'ו'ג, מ'פ'ק'ד כ'ו'ח'ו'ת צ'ה"ל ב'א'ז'ו'ר ה'ג'ר'ה  
ה'מ'ע'ר'ב'י'ת, מ'ס'מ'י'ד ב'ז'ה א'ת ה'מ'פ'ק'ד'י'ם ה'צ'ב'א'י'י'ם ע'ל פ'י ה'צ'ו ב'ד'ב'ר  
ה'ו'ר'א'ו'ת ב'ט'ח'ו'ן ל'ק'ב'ו'ע כ'ל מ'ק'ו'ם א'ש'ר ב'ו י'ר'ו'צ'ה ע'ו'נ'ש מ'א'ס'ר.

ל'צ'ו ז'ה י'י'ק'ר'א "צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ס'מ'כ'ה ל'ק'ב'י'ע'ת מ'ק'ו'מ'ו'ת מ'א'ס'ר  
(א'ז'ו'ר ה'ג'ר'ה ה'מ'ע'ר'ב'י'ת) (מ'ס' 4), ת'ש'כ"ז - 1967".

כ"ח ב'א'י'יר ת'ש'כ"ז

7 ב'יו'ני 1967

ח'י'י'ם הר'צ'ו'ג, א'לו'ף

מ'פ'ק'ד כ'ו'ח'ו'ת צ'ה"ל

ב'א'ז'ו'ר ה'ג'ר'ה ה'מ'ע'ר'ב'י'ת

צ'ב'א ה'נ'ג'ה ל'י'ש'ר'א'ל

צ'ו מ'ס' 5

## צ'ו ב'ד'ב'ר ש'ט'ח'י'ם ס'ג'ו'ר'י'ם

ב'ת'ו'ק'ף ס'מ'כ'ו'י'ו'ת'י ל'פ'י ה'ס'ע'י'פ'י'ם 2) ו-70 ל'צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ו'ר'א'ו'ת  
ב'ט'ח'ו'ן, א'נ'י, א'לו'ף ח'י'י'ם הר'צ'ו'ג, מ'פ'ק'ד כ'ו'ח'ו'ת צ'ה"ל ב'א'ז'ו'ר ה'ג'ר'ה  
ה'מ'ע'ר'ב'י'ת, מ'צ'ו'ז'ה ב'ז'ה ל'א'מ'ו'ר:

ש'ט'ח' ס'ג'ו'ר

1. ש'ט'ח' ה'ג'ר'ה ה'מ'ע'ר'ב'י'ת מ'ו'כ'ר'ז ב'ז'ה כ'ש'ט'ח' ס'ג'ו'ר.

א'י'ס'ו'ר כ'נ'י'ס'ה

2. ל'א י'י'נ'ט'ס א'ד'ם ל'א'ז'ו'ר ה'ג'ר'ה ה'מ'ע'ר'ב'י'ת מ'א'ז'ו'ר ה'נ'מ'צ'א מ'ח'ו'צ'ה  
ל'ו, א'ל'א ב'ה'י'ת'ר ש'נ'י'ת'ן ע'ל-י'ד'י ר'א'ש א'ג'י"מ/ב'ט"מ"ר, או ע'ל-  
י'ד'י א'ז'ו'ר מ'ן ה'מ'פ'ק'ד'י'ם ה'צ'ב'א'י'י'ם ש'ל פ'י'ק'ו'ד ה'צ'פ'ו'ן, ה'מ'ר'כ'ז  
או ה'ד'רו'ם.

ע'ו'נ'ש'ו'ן

3. ה'ע'ו'ב'ר ע'ל ה'ו'ר'א'ו'ת ס'ע'י'ף 2, ד'י'ג'ו - ח'מ'ט' ש'נ'ו'ת מ'א'ס'ר.

ת'ח'י'ל'ת ת'ו'ק'ף

4. ת'ח'י'ל'תו ש'ל צ'ו ז'ה מ'י'ו'ם כ"ט ב'א'י'יר ת'ש'כ"ז (8 ב'יו'ני 1967).

ה'ש'ם

ל'צ'ו ז'ה י'י'ק'ר'א "צ'ו ב'ד'ב'ר ש'ט'ח'י'ם ס'ג'ו'ר'י'ם (א'ז'ו'ר ה'ג'ר'ה ה'מ'ע'ר-  
ב'י'ת) (מ'ס' 5), ת'ש'כ"ז - 1967".

כ"ט ב'א'י'יר ת'ש'כ"ז

8 ב'יו'ני 1967

ח'י'י'ם הר'צ'ו'ג, א'לו'ף

מ'פ'ק'ד כ'ו'ח'ו'ת צ'ה"ל

ב'א'ז'ו'ר ה'ג'ר'ה ה'מ'ע'ר'ב'י'ת

## ג'י'ש' ה'ד'פ'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י'

א'מ'ר' ר'פ'ק' 4

א'מ'ר' ב'ש'א'ן' ה'א'ס'ת'ל'א'ם' ו'ה'ת'ס'ל'י'ם'

ח'י'ת' א'נ'י' א'ע'ת'ד' ב'א'ן' א'ל'א'ם' ל'א'ז'ם' ל'א'ת'ר'א'ר' ח'כ'ם' מ'נ'ת'ז'ם' ו'ז'מ'א'ן' א'מ'ן'  
ק'ו'א'ת' ג'י'ש' ה'ד'פ'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י' , פ'א'נ'י' א'מ'ר' ב'מ'א' י'ל'י' :

ו'ג'ו'ב' ה'א'ס'ת'ל'א'ם'

1 - ע'ל' כ'ל' ש'ח'ש'ב' י'נ'ת'ס'י' א'ל'י' א'ח'ד'י' פ'נ'א'ת' ה'א'ש'ח'א'ס' ה'מ'ז'כ'ו'ר'ת'  
פ'י' ה'מ'א'ד' 2 א'ן' י'ס'ל'ם' נ'פ'ס'ו' א'ל'י' ג'י'ש' ה'ד'פ'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י'

נ'פ'א'ת' ה'ג'נ'ו'ד'

2 - כ'י'מ'א' י'ל'י' ה'מ'ל'ז'מ'ו'ן' ב'ת'ס'ל'י'ם' א'נ'פ'ש'ם' :

א - ג'נ'ו'ד' ה'ג'י'ש' ה'א'ר'ד'נ'י' , ו'ג'מ'י'ע' ג'נ'ו'ד' א'י' ד'ו'ל'ת' ע'ר'ב'י'ת'  
א'ח'ר'י' .

ב - ג'נ'ו'ד' ה'ח'ר'ס' ה'ו'פ'ט'י' .

ג - ג'נ'ו'ד' ג'י'ש' ה'ת'ח'ר'ר' ה'פ'ל'ס'ט'י'נ'י' .

ד - כ'ל' ש'ח'ש'ב' כ'א'נ'ת' ל'ה' ע'ל'א'ק'ת' א'ו' כ'א'ן' י'ר'א'נ'י' א'ח'ד'י'  
ה'מ'נ'ו'י'ם' ל'ע'י'ל' .

ה'ג'ר'א'ת'ם'

3 - כ'ל' מ'ן' י'ק'ד'ם' מ'א'ר'י' א'ו' מ'ל'ג'א' ל'ש'ח'ש'ב' י'נ'ת'ס'י' א'ל'י' א'ח'ד'י'  
ה'פ'נ'א'ת' ה'מ'ז'כ'ו'ר'ת' א'ע'ל'א' , א'ו' י'מ'ר'פ' ת'פ'א'ס'י'ל' ע'ן' ה'א'ש'ח'א'ס'  
ה'מ'ז'כ'ו'ר'י'ן' א'ע'ל'א' . ו'י'ת'ח'ל'ף' ע'ן' א'ב'ל'א'ג' ז'ל'ק' א'ו' ע'ן' ת'ס'ל'י'ת'ם'  
א'ל'י' ג'י'ש' ה'ד'פ'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י' , י'ק'ד'ם' ל'ה'ח'א'ק'ת' ו'י'ת'ע'ר'ש'  
ל'ע'ק'ו'ב'ת' ה'ח'ב'ס' ל'מ'ד'ת' 15 ש'נ'ו'ת' מ'א'ס'ר' א'ו' 5000  
ל'י'ר'ת' א'ו' ל'כ'ל'ת'א' ה'ע'ק'ו'ב'ת'י'ן' מ'ע'א' .

י'ב'ד'ה' ס'ר'י'א'ן'

4 - י'ב'ד'א' ס'ר'י'א'ן' ה'ז'א' ה'א'מ'ר' א'ע'ת'ב'א'ר'א' מ'ן' 1 ס'י'פ'א'ן' 5727  
(9 ח'ז'ר'י'א'ן' 1967) .

ה'א'ס'מ'

5 - י'פ'ל'ק' ע'ל' ה'ז'א' ה'א'מ'ר' א'ס'ם' «א'מ'ר' ב'ש'א'ן' א'ס'ת'ל'א'ם' ה'ג'נ'ו'ד'  
ו'ת'ס'ל'י'ת'ם' . (מ'נ'ט'ק'ת' ה'ג'ר'י'ב'ת') (ר'פ'ק' 6) , ל'ס'נ'ת'  
5727-1967 .

פ'י' 1 ס'י'פ'א'ן' 5725 (9 ח'ז'ר'י'א'ן' 1967) .

א'ל'ו'ף - ח'א'י'ם' ה'ר'ס'ו'ע'

ק'א'נ'ד' ק'ו'א'ת' ג'י'ש' ה'ד'פ'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י'

פ'י' מ'נ'ט'ק'ת' ה'ז'מ'ק'ת' ה'ג'ר'י'ב'ת'

## ג'י'ש' ה'ד'פ'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י'

א'מ'ר' ר'פ'ק' 7

א'מ'ר' ב'ש'א'ן' ח'ז'ר' ה'א'י'ת'ח'א'ר' ו'ע'ק'ד' ה'ש'פ'ק'א'ת' ה'נ'פ'ד'י'ת' (ה'ב'נ'ו'ק')

ח'י'ת' א'נ'י' א'ע'ת'ד' ב'א'ן' א'ל'א'ם' ל'א'ז'ם' ל'א'ת'ר'א'ר' ח'כ'ם' מ'נ'ת'ז'ם' ו'ז'מ'א'ן' א'מ'ן'  
ק'ו'א'ת' ג'י'ש' ה'ד'פ'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י' , פ'א'נ'י' א'מ'ר' ב'מ'א' י'ל'י' :

צ'ב'א' ה'ג'נ'ה' ל'י'ש'ר'א'ל'

צ'ו' מ'ס' 6

צ'ו' ב'ד'ב'ר' ה'ת'מ'ס'רו'ת' ו'ה'ס'ג'ר'ה'

ה'ו'א'י'ל' ו'ה'ג'נ'י' ס'ב'ו'ר' כ'י' ה'ד'ב'ר' ד'רו'ש' ל'ש'ם' ק'יו'ם' ה'מ'מ'ש'ל' ה'ת'ק'י'ן'  
ו'ב'ש'ח'ו'ן' כ'ח'ו'ת' צ'ה"ל' , ה'ג'נ'י' מ'ו'ר'ה' ב'ו'ה' ל'א'מ'ו'ר' :

ח'ו'כ'ת' ה'ת'מ'ס'רו'ת'

1. כ'ל' א'ד'ם' ה'ג'מ'נ'ה' ע'ם' א'ח'ד' מ'ס'ו'ג'י' ה'א'נ'ש'י'ם' ה'מ'פ'ו'ר'ט'י'ם' ב'ס'ע'י'ף' 2  
ח'י'י'ב' ל'ה'ס'ג'י'ד' א'ח' ע'צ'מ'ו' ל'י'ד'י' צ'ב'א' ה'ג'נ'ה' ל'י'ש'ר'א'ל' .

ס'ו'ג'י' ה'ח'י'י'ל'י'ם'

2. ו'א'ל'ה' ה'ח'י'י'ב'י'ם' ל'ה'ס'ג'י'ד' א'ת' ע'צ'מ'ם' :

- א. ח'י'י'ל'י' ה'צ'ב'א' ה'י'ר'ד'נ'י' ו'כ'ל' ח'י'י'ל'י' מ'ד'י'נ'ה' ע'ר'ב'י'ת' א'ח'ר'ת' ;
- ב. ח'י'י'ל'י'ם' ב'מ'ש'מ'ר' ה'ל'א'ו'מ'י' ;
- ג. ח'י'י'ל'י' צ'ב'א' ה'ש'ח'ר'ו'ר' ה'פ'ל'ש'ת'י'נ'א'י' ;
- ד. כ'ל' א'ד'ם' ש'ה'י'ה' ק'ש'ו'ר' א'ו' מ'ת'לו'ו'ה' א'ל' א'ר'ג'ו'ן' מ'ן' ה'א'ר'ג'ו'נ'י'ם'  
ה'מ'נ'ו'י'ם' ל'ע'י'ל' .

נ'כ'י'ר'ו'ת'

3. כ'ל' א'ד'ם' ה'ג'ו'ו'ן' מ'ח'ס'ה' א'ו' מ'ק'ל'ט' ל'א'ד'ם' ה'מ'ש'ת'י'י'ך' ל'א'ח'ד' מ'ן'  
ה'ס'ו'ג'י'ם' ה'נ'ז'כ'ר'י'ם' ל'ע'י'ל' . א'ו' ה'י'ו'ד'ע' פ'ר'ט'י'ם' ב'ד'ב'ר' א'נ'ש'י'ם' כ'נ"ל'  
ו'א'י'נ'ו' מ'ו'ד'יע' ע'ל' כ'ך' א'ו' א'י'נ'ו' מ'ס'ג'י'ר'ם' ל'י'ד'י' צ'ב'א' ה'ג'נ'ה' ל'י'ש'ר'א'ל'  
י'ו'ע'מ'ד' ל'ד'י'ן' ו'י'ה'י'ה' צ'פ'ו'י' ל'ע'ו'נ'ש' ש'ל' 15 ש'נ'ו'ת' מ'א'ס'ר' א'ו' 5000  
ל"י' ק'נ'ס' א'ו' ש'נ'י' ה'ע'ו'נ'ש'י'ם' כ'א'ח'ד' .

ת'ח'י'ל'ת' ת'ו'ק'ף'

4. ת'ח'י'ל'ת'ו' ש'ל' צ'ו' ז'ה' מ'יו'ם' א' ב'ס'י'ו'ן' ת'ש'כ"ז' (9 ב'יו'ני' 1967) .

ה'ש'ם'

5. ל'צ'ו' ז'ה' י'ק'ר'א' "צ'ו' ב'ד'ב'ר' ה'ת'מ'ס'רו'ת' ו'ה'ס'ג'ר'ה' ש'ל' ח'י'י'ל'י'ם'  
(א'ז'ו'ר' ה'ג'ד'ה' ה'מ'ע'ר'ב'י'ת') (מ'ס' 6) , ת'ש'כ"ז' - 1967 .

א' ב'ס'י'ו'ן' ת'ש'כ"ז'

9 ב'יו'ני' 1967

ח'י'י'ם' ה'ר'צ'ו'ג' , א'ל'ו'ף

מ'ס'ק'ד' כ'ו'ח'ו'ת' צ'ה"ל'

ב'א'ו'ו'ר' ה'ג'ד'ה' ה'מ'ע'ר'ב'י'ת'

צ'ב'א' ה'ג'נ'ה' ל'י'ש'ר'א'ל'

צ'ו' מ'ס' 7

צ'ו' ב'ד'ב'ר' א'י'ס'ו'ר' ס'ח'ר' ו'ע'י'ס'ק'ו'ת' כ'ס'פ'י'ו'ת' (ב'נ'ק'י'ם')

ה'ו'א'י'ל' ו'ה'ג'נ'י' ס'ב'ו'ר' כ'י' ה'ד'ב'ר' ד'רו'ש' ל'ש'ם' ק'יו'ם' ה'מ'מ'ש'ל' ה'ת'ק'י'ן'  
ו'ה'ס'ד'ר' ה'צ'י'ב'ו'ר'י' , ה'ג'נ'י' מ'ו'ר'ה' ב'ו'ה' ל'א'מ'ו'ר' :

### סנירת הבנקים

1. כל הבנקים והמוסדות לאשראי באזור הגדה המערבית יהיו סגורים עד שינתן צו אחר בענין זה.

### הקפאת עסקות

2. גאסר בזה על כל הבנקים והמוסדות לאשראי לבצע פעולות עסקיות מכל מין שהוא.

### קשר עם בנקים שמתוון לאזור

3. גאסר בזה על כל הבנקים והמוסדות לאשראי לפעול, לקיים מגע או משא-ומתן עם בנקים או עם קורספונדנטים של בנק או סניף כלשהו שמתוון לאזור.

### עונשים

4. כל העובר על הוראות צו זה דינו—חמש עשרה שנות מאסר או קנס של עשרת אלפים ל"י או שני העונשים כאחד.

### תחילת תוקף

5. תחילתו של צו זה מיום כ"ט באייר תשכ"ז (8 ביוני 1967).

### השם

6. צו זה ייקרא "צו בדבר איסור סחר ועסקות כספיות (בנ-קים) (אזור הגדה המערבית) (מס' 7), תשכ"ז—1967".

כ"ט באייר תשכ"ז

8 ביוני 1967

חיים הרצוג, אלוף

מפקד כוחות צה"ל

באזור הגדה המערבית

צבא הגנה לישראל

צו מס' 8

### צו בדבר איסור קנייה ומכירה

אני החתום מטה, אלוף חיים הרצוג, מפקד כוחות צה"ל באזור הגדה המערבית (להלן—"האזור") מצווה בזה לאמור:

### איסור קנייה ומכירה

1. לא יקנה ולא ימכור אדם, שאינו נמנה עם האוכלוסיה המ-קומית, שהיתה גרה בתחום האזור ביום כ"ח באייר תשכ"ז (7 ביוני 1967), שום מצרך או חפץ שהוא, אלא ברשיון שיינתן על ידי או על ידי מי שהוסמך לכך באופן כללי או באופן מיוחד.

### אغلاق البنوك

1 - تعلق جميع البنوك ومؤسسات التليف في منطقة الضفة الغربية الى ان يصدر أمر آخر بهذا الشأن.

### تجميد الصفقات

2 - يحظر هذا على جميع البنوك ومؤسسات التليف مقد اي نوع من الصفقات.

### الاتصال ببنوك خارج المنطقة

3 - يحظر هذا على جميع البنوك ومؤسسات التليف القيام باي عمل او اتصال او مفاوضات مع بنوك او وكلاء بنك او أي فرع خارج المنطقة.

### عقوبات

4 - كل من خالف احكام هذا الامر يعاقب بالعقوبات لمدة خمس عشرة سنة او بدمامة مقدارها عشرة آلاف ليرة او بكلتا العقوبتين معاً.

### بدء سريان

5 - يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من 29 ايار 5727 (8 حزيران 1967).

### الاسم

6 - يطلق على هذا الامر اسم «أمر بشأن حظر الاتجار وعقد الصفقات النقدية (البنوك) (منطقة الضفة الغربية) (رقم 7)، لسنة 5727-1967».

في 29 ايار 5727 (8 حزيران 1967).

ألوف - حاييم هرصوغ

قائد قوات الدفاع الاسرائيلي

في منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 8

أمر بشأن حظر الشراء والبيع

انا الموقع ادناه، ألوف حاييم هرصوغ، قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي في منطقة الضفة الغربية (فيما يلي—«المنطقة»)، أمر بما يلي:

### حظر الشراء والبيع

1 - كل شخص لا ينتمي الى السكان المحليين الذين كانوا يقيمون ضمن حدود المنطقة بتاريخ 28 ايار 5727 (7 حزيران 1967). لا يجوز له بيع او شراء اية حاجة أو اي شيء آخر الا بموجب رخصة صادرة عني او عن فوض بذلك بصورة عامة او خاصة.



2. משיובא אדם לדין בשל עבירה על צו זה תחול עליו חובת ההיכחה כי הוא נמנה על האוכלוסיה המקומית שהיתה גרה באזור ביום כ"ח באייר תשכ"ז (7 ביוני 1967).

## עונשים

3. העובר על צו זה, דינו — מאסר שלא יעלה על שלוש שנים או קנס עד אלף לירות או שני העונשים כאחד.

## תחילת תוקף

4. תחילתו של צו זה מיום א' בסיון תשכ"ז (9 ביוני 1967).

## השם

5. צו זה ייקרא "צו בדבר איסור קניה ומכירה (אזור הגדה המערבית) (מס' 8), תשכ"ז—1967".

א' בסיון תשכ"ז

9 ביוני 1967

חיים הרצוג, אלוף

מפקד כוחות צה"ל

באזור הגדה המערבית

## ביטות

2 - عند تقديم شخص للمحاكمة عن ارتكاب مخالفة لهذا الامر، يترتب عليه ان يثبت بانه ينتمي الى السكان المحليين الذين كانوا يقيمون في المنطقة بتاريخ 28 ايار 1967 (7 حزيران 1967).

## عقوبات

3 - من خالف هذا الامر يعاقب بالحبس لمدة لا تزيد على ثلاث سنوات او بغرامة لا تتجاوز الف ايرة او بكلتا العقوبتين معاً.

## بدء سريان

4 - يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من 1 سبتمبر 1967 (9 حزيران 1967).

## الاسم

5 - يطلق على هذا الامر اسم «امر بشأن حظر الشراء والبيع (منطقة الضفة الغربية) (رقم 8)، لسنة 1967-1967». في 1 سبتمبر 1967 (9 حزيران 1967).

ألوف - حاييم هرصوغ  
قائد قوات الدفاع الاسرائيل  
في منطقة الضفة الغربية

## תמינות

قائمة بالتعيينات الصادرة عن ألوف حايم هرصوغ، قائد قوات جيش الدفاع الإسرائيلي في منطقة الضفة الغربية:

- 1- ألوف مشني شلومو لاهط 1967-67 قائدًا عسكريًا لقضاء اورشلیم
- 2- راب سيرن دوف شيغي 1967-67 مستشارًا قضائيًا لقائد قوات جيش الدفاع الإسرائيلي في منطقة الضفة الغربية
- 3- سيفن صني تراو 1967-67 معارفًا لمستشار القضاة
- 4- سيفن يهودا ص. بلوم " " " "
- 5- سيفن مشني دافيد معلم " " " "
- 6- سيرن ميخائيل شيطريت 1967-67 مدعيًا عامًا عسكريًا
- 7- سيرن يتيب حايم 1967-67 " " " "
- 8- سيرن موشي طرنطو " " " "
- 9- سيفن يعقوب سيون " " " "
- 10- سيفن الداد بيرون " " " "
- 11- سيفن دوف ميلمان " " " "
- 12- سيفن يوسف غروس " " " "
- 13- سيفن مشني حايم أيلان " " " "
- 14- ضابط قضائي روني زاب أيلان " " " "
- 15- " " " " ابراهيم بن نفتالي " " " "
- 16- " " " " يهودا انطمان " " " "
- 17- " " " " دافيد طبرون " " " "
- 18- راب سيرن مناحيم بسوق " " " " قاضيًا منفردًا
- 19- راب سيرن نحميا غوتمان " " " "
- 20- " " " " يوسف زهابي " " " "
- 21- " " " " صني طويستر " " " "
- 22- " " " " شلومو لبرون " " " "
- 23- سيرن يوسف ابو العافية " " " "
- 24- سيرن حايم غروسان " " " "
- 25- راب سيرن ابراهام لانغ " " " "
- 26- سيرن بيرص پوجرسكي " " " "

## מינויים

רשימת מינויים שמינה אלוף חיים הרצוג, מפקד כוחות צה"ל באזור הגדה המערבית.

1. אל"מ שלמה להט 7.6.67 מפקד צבאי נפת ירושלים
2. דס"ג דב שפי 7.6.67 היועץ המשפטי למפקד כוחות צה"ל באזור הגדה המערבית
3. סגן צבי טרלו 7.6.67 עוזר ליועץ המשפטי
4. סגן יהודה צבי בלום 7.6.67 עוזר ליועץ המשפטי
5. סג"מ דוד מועלם 7.6.67 עוזר ליועץ המשפטי
6. סרן מיכאל שיטריית 7.6.67 תובע צבאי
7. סרן חיים יניב 7.6.67 " "
8. סרן משה טרנטו 7.6.67 " "
9. סגן יעקב חיון 7.6.67 " "
10. סגן אלדר פירון 7.6.67 " "
11. סגן דב מילמן 7.6.67 " "
12. סגן יוסף גרוס 7.6.67 " "
13. סג"מ חיים אילת 7.6.67 " "
14. קמ"ש רוני רביאילן 7.6.67 " "
15. קמ"ש אברהם בן-נפתלי 7.6.67 " "
16. קמ"ש יהודה אנטמן 7.6.67 " "
17. קמ"ש דוד טברון 7.6.67 " "
18. רס"ג מנחם בסוק 7.6.67 דן יחיד
19. רס"ג נחמיה גוטמן 7.6.67 " "
20. רס"ג יוסף זהבי 7.6.67 " "
21. רס"ג צבי טויסטר 7.6.67 " "
22. רס"ג שלמה לברון 7.6.67 " "
23. סרן יוסף אבולעפיה 7.6.67 " "
24. סרן חיים גרוסמן 7.6.67 " "
25. רס"ג אברהם לנג 7.6.67 " "
26. סרן פרץ פוזרסקי 7.6.67 " "